THE SMART SOLUTION

Elektronische Wetterstation »EWS-750«
Electronic Weather Station

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

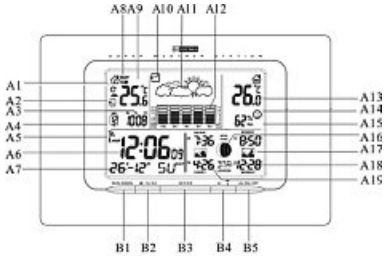
00087678/08.10

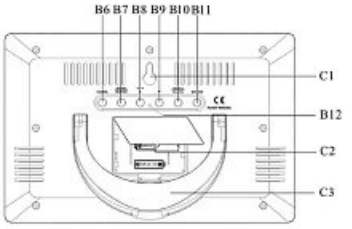
00087678

Ⓓ Bedienungsanleitung

Merkmale:
- Funkgesteuerter Zeitempfang mit manueller Einstell möglichkeit
- Anzeige der täglichen Sonnen- und Mondaufgangs-und – untergangszeiten für 25 europäische Länder
- Wettervorhersage
  - Animierte Wettervorhersage mit Symbolen für „Sonnig“, „Teilweise bewölkt“, Bewölkt“, „Regen“, und „Starke Regenfälle“
- Messung des Luftdrucks
  - Darstellung des absoluten und relativen Luftdrucks (aktuelle Werte und 12-h-Verlauf)
  - Luftdruck Balkendiagramm
  - Umschaltbare Anzeige (mb/hPa und in Hg)
- Senderfrequenz 433 Mhz
- Mit drahtlosem Thermosensor bis zu drei Funkkanälen auswählbar (ein drahtloser Thermosensor im Lieferumfang enthalten)
- Senderbereich: 30 Meter (Freifeld)
- Messbarer Bereich:
  Raumtemperatur: 0°C - +50°C
  Luftfeuchtigkeit: 20% - 99%
  Außentemperatur: -20°C - +50°C
- Max.-/Min.-Speicher für Luftfeuchtigkeit sowie Raum- und Außentemperatur
- Batteriestandsanzeige des Thermosensors für den Außenbereich
- Fortlaufender Kalender bis zum Jahr 2099
- Zeitanzeige im 12-/24-Stunden-Format auswählbar
- Zwei Alarmfunktionen
- Anzeige der Mondphase
- Wochentagsanzeige in acht Sprachen
- Aufstellen oder Wandmontage möglich
- Batterien:
  Haupteinheit: 3x Typ 2A DC 1.5V
  Thermosensor: 2x Typ 3A DC 1.5V
- Maße:
  Haupteinheit: 150 x 230 x 30 mm
  Thermosensor: 95 x 60 x28 mm

Aufbau der Basisgeräts





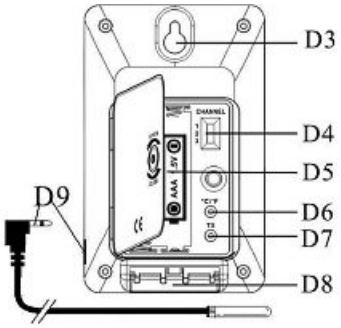
Teil A: LCD-Display
- A1: Gewählter Kanal
- A2: Prognose für die Außentemperatur
- A3: Absoluter/relativer Luftdruck
- A4: Letzte Stunde (Luftdruckverlauf)
- A5: Funkturmsymbol
- A6: Funkgesteuerte Uhrzeit
- A7: Tag, Monat & Woche
- A8: Symbol für schwache Batterien
- A9: Außentemperatur
- A10: Luftdruckprognose
- A11: Wettervorhersage-Funktion
- A12: Luftdruck-Balkendiagramm
- A14: Komfort Symbol
- A13: Innentemperatur
- A15: Luftfeuchte im Raum
- A16: Mondphase
- A17: Mondauf- und untergangszeit
- A18: Gewähltes Land
- A19: Sonnenauf- und untergangszeit

Teil B: Tasten
- B1: „Sun/Moon“-Taste (Sonne/Mond)
- B2: Taste „+/(12/24)
- B3: „Mode“ Taste
- B4: „-/ „Taste
- B5: „Alarm ON/OFF“-Taste
- B6: Taste „Channel“ (Kanal)
- B7: „Histery/Weather“-TASTE (Verlauf/Wetter)
- B8: Taste „▲“ (NACH OBEN)/°C/°F
- B9: Taste „▼“ (NACH UNTEN)
- B10: „Relative/Absolute“ -Taste (Relativ/Absolut)
- B11: „MAX/MIN“ – Taste
- B12: „RESET“ – Taste (ZURÜCKSETZEN)

Teil C: Komponenten
- C1: Loch für Wandbefestigung
- C2: Batteriefach
- C3: Ständer

Aufbau des Thermosensors

- D1: LED für Datenübertragung
- D2: Außentemperatur



- D3: Loch für Wandbefestigung
- D4: Schalter für die Kanalsauswahl
- D5: Batteriefach
- D6: Taste „°C/°F“
- D7: Taste „TX“
- D8: Ständer
- D9: Temperatursensorsonde und Stecker

Einrichtung
- Legen Sie Batterien ein.
- Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf die Taste „RESET“ (B12).

Wettervorhersage-Funktion
- Nachdem Sie die Batterien eingelegt oder für drei Sekunden die Taste „ WEATHER“ (B7) gedrückt haben, blinkt das Wettersymbol (A11). Geben Sie die aktuellen Wetterdaten mithilfe der Taste „▲“ (B8) oder „▼“ (B9) ein. Drücken Sie die „WEATHER“ – Taste (B7), um die Einstellungen zu übernehmen. Wenn die eingegeben aktuellen Wetterdaten nicht korrekt sind, wird die Wettervorhersage möglicherweise ungenau.
- Wenn sich die Höhe der Wetterstation über dem Meeresspiegel ändert, müssen Sie die aktuellen Wetterdaten erneut eingeben. (An Standorten in größerer Höhe ist der Luftdruck geringer. Daher wirken sich Höhenveränderungen auf die Wettervorhersage aus.) Die Wetterstation gibt die erste Prognose 6 Stunden nach Eingabe der aktuellen Wetterdaten aus.
- Die Wetterprognose wird über fünf verschiedene Wettersymbole angezeigt.

steht für Sonnig

steht für Teilweise bewölkt

steht für Bewölkt

steht für Regen

steht für starke Regenfälle

❄ wird angezeigt, wenn die Regen oder starken Regenfälle vorhergesagt sind und die Außentemperatur (von irgendeinem der Kanäle) unter 0°C beträgt.

- Wenn die Wettervorhersage auf der lokalen Wetterstation und dieser Einheit nicht übereinstimmen, gilt die Prognose der lokalen Wetterstation. Es sei darauf hingewiesen, dass keinerlei Verantwortung für Probleme übernommen wird, die sich aus einer falschen Wetterprognose dieses Geräts ergeben.
- Die Prognosepfeile auf der LCD-Anzeige (A10) geben die Vorhersage für den Luftdruck an.

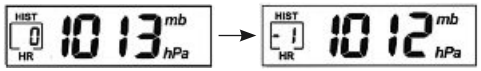
gibt an, dass der Luftdruck steigt

gibt an, dass der Luftdruck gleich bleibt

gibt an, dass der Luftdruck sinkt

Ablesen des Luftdrucks
- Durch Drücken der Taste „ABSOLUT/RELATIVE“ (B10) wählen Sie aus, ob der absolute oder der relative Luftdruck angezeigt werden soll. Der absolute Luftdruck wird mit „Abs“ angezeigt, der relative mit „Rel“.
- Der absolute Luftdruck ist der tatsächliche, von der Haupteinheit gemessene Luftdruck.
- Um die Anzeige des relativen Luftdrucks mit dem Luftdruck auf Seehöhe abzugleichen, halten Sie drei Sekunden die „ABSOLUT/RELATIVE“ -Taste (B10) gedrückt. Nehmen Sie die Einstellungen über die Tasten „▲“ (B8) oder „▼“ (B9) vor, und bestätigen Sie mit der Taste „ABSOLUT/RELATIVE“ (B10). Überprüfen Sie, ob an der Wetterstation der Luftdruck auf Seehöhe angezeigt wird.

Drücken Sie die Taste „HISTERY“ (B7).



- Drücken Sie die Taste „HISTERY“ (B7), um den Luftdruckverlauf der letzten 12 Stunden anzuzeigen. Die jeweilige Stunde wird auf dem LCD-Display angezeigt.

  0 HR = Aktueller Luftdruck
  -1 HR = Luftdruck vor 1 Stunde
  -2 HR = Luftdruck vor 2 Stunden usw.

- Halten Sie die Taste „▲“ (B8) drei Sekunden lang gedrückt, um die Einheit für die Luftdruckanzeige auszuwählen (in HG oder mb/hPa).

Luftdrucktendenz-Balkendiagramm
Die Luftdruckwerte für -2 HR, -4 HR, -8 HR und -12 HR werden gespeichert und im Luftdruck-Balkendiagramm (A12) angezeigt. Das Diagramm wird sowohl in hPA als auch in HG angezeigt.

Thermometer
- Drücken Sie die Taste „°C/°F“ (B8), um zwischen der Temperaturanzeige in Grad Celsius oder in Grad Fahrenheit zu wechseln.
- Wenn die Temperatur außerhalb des messbaren Bereichs liegt, wird auf der LCD-Anzeige „LL.L“ (Unterschreitung der Minimaltemperatur) oder „HH.H“ (Überschreitung der Maximaltemperatur) angezeigt.

Funktion für die Aufzeichnung der maximalen/minimalen Temperatur/ Luftfeuchte
- Drücken Sie die Taste „MAX/MIN“ (B11) um die Maximal- und Minimalwerte für die Innen- und Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit anzuzeigen.

MIN Dieses Symbol erscheint auf der LCD-Anzeige, wenn die maximale Temperatur/Luftfeuchtigkeit angezeigt wird.

MAX Dieses Symbol erscheint auf der LCD-Anzeige, wenn die minimale Temperatur/Luftfeuchtigkeit angezeigt wird.

- Halten Sie die Taste „MAX/MIN“ (B11) für 3 Sekunden gedrückt, um die aufgezeichneten Maximal- und Minimalwerte zu löschen.

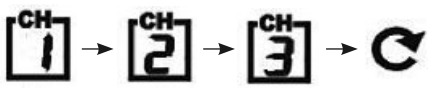
Registrierung der Thermosensor-Einheit für den Außenbereich
- Nach der Einstellung der Wetterdaten empfängt das Hauptgerät automatisch die Daten vom Thermosensor für den Außenbereich. Die Ziffernanzeige für die Außentemperatur (A8) blinkt.
- Legen Sie die Batterien in die Thermosensor-Einheit ein. Der Sensor überträgt automatisch die Temperaturwerte an die Haupteinheit. (Das Batteriefach (D5) des Thermosensors befindet sich unter der hinteren Abdeckung. Lösen Sie zum Öffnen des Batteriefachs die Schrauben.
- Wenn Sie mehrere externe Sender verwenden möchten (maximal 3), wählen Sie vor dem Einlegen der Batterien jeweils die Kanäle CH1, CH2 oder CH3. Somit können Sie sicherstellen, dass die Datenübertragung der einzelnen Sensoren auf unterschiedlichen Kanälen erfolgt. Der Schalter für die Kanalauswahl (D4) befindet sich an der Rückseite des Thermosensors.

- Drücken Sie am Thermosensor die Taste „TX“ (D7), um die Temperaturdaten manuell an das Hauptgerät zu senden. Das Hauptgerät gibt einen Piepton aus, sobald es die Temperaturdaten empfangen hat.

Anzeigen der Außentemperatur

• Drücken Sie die Taste „CHANNEL“ (B6), um die an den 3 Kanälen gemessenen Temperaturen anzuzeigen. Die Tastenkombination dazu lautet wie folgt:

Drücken Sie die Taste „Channel“ Drücken Sie die Taste „Channel“ Drücken Sie die Taste „Channel“



Wahlweises Anzeigen der drei Kanäle

- Halten Sie die Taste „CHANNEL“ (B6) drei Sekunden gedrückt, um einen nicht verwendeten Kanal zu deaktivieren. Beim Empfang des Signals eines neuen Kanals wird der neue Kanal registriert. Falls über einen vorhandenen Kanal keine Temperatur angezeigt wird (auf der LCD-Anzeige erscheint das Symbol „- - -.„ halten Sie die Taste „CHANNEL“ (B6) für drei Sekunden gedrückt, um diesen Kanal zu deaktivieren. Anschließend wird wieder ein Signal von dem Kanal empfangen (gekennzeichnet durch einen Piepton). Drücken Sie anschließend an der Thermosensor-Einheit die Taste „TX“ (D7), um das Signal manuell an das Hauptgerät zu senden.
- Die angezeigte Prognosepfeile (A2) geben die Prognose für die Außentemperatur an.

gibt an, dass die Außentemperatur steigt

gibt an, dass die Außentemperatur gleich bleibt

gibt an, dass die Außentemperatur sinkt

- Drücken Sie die Taste „°C/°F“ (D6) der Thermosensor-Einheit, um zwischen der Temperaturanzeige in Grad Celsius oder in Grad Fahrenheit zu wechseln.

Verwenden der Temperatursonde mit 1,5m Kabel

- Stecken Sie den Sondenstecker (D9) an der rechten Seite der Thermosensor-Einheit ein.
- Bringen Sie das Metallgehäuse außen an, und belassen Sie die Thermosensor-Einheit im Innenbereich, um bei Außentemperaturen von unter -20°C ein Einfrieren der Batterien zu verhindern.
- Verwenden Sie bei Temperaturen in den folgenden Bereichen immer die Temperatursonde, um die Temperatur zu messen:
  -50°C – 0°C und +50°C – +70°C

Funkgesteuerte Uhr

- Sobald Sie die Batterien eingelegt haben, beginnt die Uhr nach zwei Minuten automatisch den Versuch, das DCF - Zeitsignal zu empfangen.

Ein blinkendes Funkturmsymbol bedeutet, dass das DCF-Signal nun empfangen wird.

Bei erfolgreichem Singalempfang wird das Funkturmsymbol eingeblendet

Wenn der Empfangsversuch fehl schlägt, wird die Signalsuche beendet (wird ausgeblendet) und eine Stunde später erneut gestartet.

Nach dem Start finden insgesamt vier Empfangsversuche statt. Jeder Empfangsversuch dauert etwa 10 Minuten.

- Zur Korrektur möglicher Zeitabweichungen wir die Uhr täglich um 2:00 H mit dem Zeitsignal abgeglichen. Wenn der Empfangsversuch fehl schlägt, wird die Signalsuche beendet (wird ausgeblendet) und um 4:00 h, 5:00 h und 6:00 h erneut gestartet.
- Die Abgleichung der Uhr mit dem Zeitsignal kann auch manuell erfolgen. Halten Sie dafür 3 Sekunden die „-/ „ Taste gedrückt. Wenn der Empfangsversuch fehl schlägt, wird der Signalabgleich beendet (wird ausgeblendet).
- Halten Sie die „-/ „ Taste (B4) 3 Sekunden lang gedrückt, oder geben Sie die Zeit ein, um den Abgleich der Uhr mit dem DCF-Signal zu beenden.
- Während der Suche nach dem DCF-Zeitsignal funktionieren die Tasten nicht, es sei denn, das Signal wird einwandfrei empfangen oder die Übertragung wird manuell beendet.
- Im Sommerzeitmodus wird auf dem LCD-Display „DST“ (Daylight Saving Time) angezeigt.

Manuelle Zeiteinstellung

- Halten Sie die Taste „MODE“ (B3) für 3 Sekunden gedrückt, um den Einstellungsmodus für die Uhr/den Kalender aufzurufen.
- Nehmen Sie die Einstellungen über die Tasten „+“ (B2) oder „-/ „ Taste vor, und bestätigen Sie die jeweilige Einstellung mithilfe der Taste „MODE“ (B3).
- Die Abfolge der Einstellungen lautet wie folgt:
  Stunde, Minuten, Sekunden, Jahr, Monat, Tag, Spracheinstellung für den Wochentag, Land, Stadt, Zeitzone.
- Für die Anzeige des Wochentages sind die folgenden acht sprachen verfügbar:
  Deutsch, Englisch, Russisch, Dänisch, Niederländisch, Italienisch, Spanisch und Französisch.
  Die nachstehend angeführte Tabelle enthält die Sprachen und die zugehörigen Abkürzungen der Wochentage.

Sprache	Sonntag	Montag	Dienstag
Deutsch, GE	SO	MO	DI
Englisch, EN	SU	MO	TU
Russisch, RU	BC	NH	BT
Dänisch, DA	SO	MA	TI
Niederländisch, NE	ZO	MA	DI
Italienisch, IT	DO	LU	MA
Spanisch, ES	DO	LU	MA
Französisch, FR	DI	LU	MA

Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
MI	DO	FR	SA
WE	TH	FR	SA
CP	HT	NT	CY
ON	TO	FR	LO
WO	DO	VR	ZA
ME	GI	VE	SA
MI	JU	VI	SA
ME	JE	VE	SA

- Die Zeitzone kommt zur Anwendung, wenn in einem Land das DCF-Zeitsignal empfangen wird, die Zeitzone jedoch nicht mit der deutschen Zeit übereinstimmt.

- Wenn die Zeitverschiebung z.B. +1 Stunde beträgt, müssen Sie die Zeitzone auf +1 einstellen. Dadurch wir die Uhr automatisch eine Stunde vorgestellt.
- Wenn Sie innerhalb von 15 Sekunden keine Einstellung vornehmen, wir der Zeiteinstellungsmodus automatisch beendet.

Anzeige der Uhrzeit im 12-/24-Stunden-Modus

Drücken Sie die Taste „12/24“ (B2), um den 12- oder den 24-Stunden-Modus auszuwählen.

Zwei tägliche Alarmfunktionen

- Drücken Sie die Taste „MODE“ (B3), um zur Anzeige für die Weckzeit zur gelangen:

Uhrzeit – Weckzeit (wird angezeigt) – Weckzeit 2 (wird angezeigt)

- Wenn die Weckzeit 1 oder die Weckzeit 2 angezeigt wird, halten Sie die Taste „MODE“ (B3) 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellungen für diese Weckzeit aufzurufen. Stellen Sie die Weckzeit über die Tasten „+“ (B2) oder „-„ (B4) ein. Durch Drücken der Taste „MODE“ (B3) übernehmen Sie die jeweiligen Einstellungen.
- Mithilfe der „ALARM ON/OFF“- Taste (B5) können Sie die Weckzeit 1 bzw. die Weckzeit 2 deaktivieren.
- Zum Beenden des Weckrufs drücken Sie die Taste „MODE“ (B2), „+“ (B2), „-„ (B4) bzw. „SUN/MOON“ (B4).

Anzeige der täglichen Sonnen- und Mondauf- und untergangszeiten

- Nach dem Einstellen von Kalender, Land und Stadt im Zeiteinstellmodus berechnet das Basisgerät die Sonnen- und Mondauf- und untergangszeiten. Die Anzeige der Sonnen- und Mondauf- und untergangszeiten blinkt während der Berechnung.
- Drücken Sie die Taste „SUN/MOON“ (B1), um die Sonnenstunden des ausgewählten Tages anzuzeigen.
- Halten Sie die Taste „SUN/MOON“ (B1) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Überblickmodus für die Sonnen- und Mondauf- und untergangszeiten zu gelangen. Die Ortsanzeige (A11) blinkt.
- Geben Sie die jeweils gewünschten Daten für Land, Stadt, Jahr, Monat und Tag ein.
- Nehmen sie die Einstellungen über die Tasten „+“ (B2) oder „-„ (B4) vor, und bestätigen Sie mit der Taste „SUN/MOON“ (B1).
- Die Anzeige der Sonnen- und Mondauf- und untergangszeiten blinkt während der Berechnung. Nach Abschluss der Berechnung werden die Sonnen- und Mondauf- und untergangszeiten angezeigt. Die Ortsanzeige (A11) blinkt weiterhin im Überblickmodus befindet. Drücken Sie die Taste „SUN/MOON“ (B4), um in den Normalmodus zurückzukehren; nach 15 Sekunden kehrt das Gerät selbsttätig in den Normalmodus zurück.
- Wenn der Mondauf- bzw. untergang am nächsten Tag erfolgt, wird „MOONRISE+1“) angezeigt.
- Falls in nächster Zeit kein Mondauf- bzw. untergang erfolgt, wird „ - -:-„ angezeigt.
- Die Anzeige der täglichen Sonnen- und Mondauf- und untergangszeiten dient nur als Referenz. Die genauen Sonnen- und Mondauf- und unter gangszeiten erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Wetterdienst.

Anzeige der Mondphase

Auf der LCD-Anzeige wird die Mondphase (A16) zum jeweiligen Tag angegeben.

A: Neumond
B: Zunehmender Mond
C: Halbmond (erstes Viertel)
D: Zunehmender Halbmond
E: Vollmond
F: Abnehmender Vollmond
G: Halbmond (letztes Viertel)
H: Abnehmender Mond

Batterietiefstandsanzeige

Wenn die Batterien eines bestimmten Kanals fast leer sind, wird für diesen Kanal das Symbol für schwache Batterien (A8) angezeigt. Wechseln Sie die Batterien aus.

Länder und Städte

Im Zeiteinstellmodus können Sie aus 24 Ländern wählen. Eine entsprechende Übersicht bietet folgende Tabelle:

Deutschland	**GER**
Aachen	AAC
Berlin	BER
Düsseldorf	DUS
Dresden	DRE
Erfurt	ERF
Frankfurt	FRA
Flensburg	FLE
Freiburg	FRE
Hannover	HAN
Bremen	BRE
Hamburg	HAM
Rostock	ROS
Stralsund	STR
Köln	KOE
Kiel	KIE
Kassel	KAS
Leipzig	LEI
München	MUE
Magdeburg	MAG
Nürnberg	NUE
Regensburg	REG
Stuttgart	STU
Saarbrücken	SAA
Schwerin	SCH
Dänemark	**DAN**
Alborg	ALB
Arhus	ARH
Kopenhagen	COP
Odense	ODE
Spanien/Andorra	**ESP**
Alicante	ALI
Andorra	AND
Badajoz	BAD
Barcelone	BAR
Bilbao	BIL
Cadix	CAD
Cordoba	COR
Ibiza	IBI
La Corogna	LAC
Leon	LEO
Las Palmas	LPA
Madrid	MAD
Malaga	MAL
Palma de Mallorca	PDM
Salamanca	SAL
Sevilla	SEV
Valencia	VAL
Zaragossa	ZAR
Frankreich	**FR**
Besancon	BES
Biarritz	BIA
Bordeux	BOR
Brest	BRE
Cherbourg	CHE
Lyon	LYO
Marseille	MAR
Monaco	MON
Metz	MET

Nantes	NAN
Nizza	NIC
Orleans	ORL
Paris	PAR
Perpignan	PER
Lille	LIL
Rouen	ROU
Straßburg	STR
Toulouse	TOU
Österreich	**AUS**
Graz	GRA
Innsbruck	INN
Linz	LIN
Salzburg	SAL
Vienna	VIE
Belgien	**BEL**
Antwerpen	ANT
Brugges	BRU
Bruxelles	BRL
Charleroi	CHA
Liege	LIE
Schweiz /Lichtenstein	**SWI**
Basel	BAS
Bern	BER
Chur	CHU
Genf	GEN
Locamo	LOC
Luceme	LUC
St. Moritz	MOR
St. Gallen	GAL
Sion	SIO
Vaduz	VAD
Zücich	ZUE
Tschechische Republik	**CZR**
Prague	PRA
Finnland	**FIN**
Helsinki	HEL
Großbritannien	**GB**
Aberdeen	ABD
Belfast	BEL
Birmingham	BIR
Bristol	BRI
Edinburgh	EDI
Glasgow	GLA
London	LON
Manchester	MAN
Plymouth	PLY
Ungarn	**HUN**
Budapest	BUD
Kroatien	**CRO**
Zagreb	ZAG
Italien	**ITA**
Ancona	ANC
Bari	BAI
Bologna	BOL
Cagliari	CAG
Catania	CAT
Florenz	FIR
Foggia	FOG
Genova	GEN
Lecce	LEC
Messina	MES
Mailand	MIL
Neapel	NAP
Palermo	PAL
Parma	PAR
Perugia	PER
Turin	TOR
Triest	TRI
Venedig	VEN
Verona	VER
Ventimiglia	VTG
Irland	**IRL**
Dublin	DUB
Luxemburg	**LUX**
Luxemburg	LUX
Norwegen	**NOR**
Bergen	BER
Oslo	OSL
Stavanger	STA
Niederlande	**NET**
Amsterdam	AMS
Eindhoven	EIN
Enschede	ENS
Groningen	GRO
Den Haag	DHA
Rotterdam	ROT
Portugal	**POR**
Evora	EVO
Coimbra	COI
Faro	FAR
Leiria	LEI
Lissabon	LIS
Porto	POR
Polen	**POL**
Krakau	KRA
Posen	POZ
Stettin	SZC
Warschau	WAR
Russland	**RUS**
St. Petersburg	PET
Sweden	**SWE**
Göteborg	GOT
Stockholm	STO
Slowakei	**SLK**
Bratislava	BRA
Slowenien	**SLO**
Ljubljana	LJU
Serbien	**YUG**
Belgrad	BER

Hinweis:

- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf die Reset-Taste (B12).
- Stellen Sie die Uhr nicht in der Nähe von potenziellen Störquellen oder Gegenständen mit Metallrahmen (z.B. Computer oder Fernsehgeräte) auf. Derartige Störquellen unterbrechen ggf. die Funkverbindung der Uhr. Sobald die Störung beseitigt ist, arbeitet die Uhr wieder normal.
- Wenn die Batterien aus der Uhr genommen werden, gehen die Zeitdaten verloren.

- Während der Suche nach dem DCF-Zeitsignal bzw. einem Signal vom Thermosensor funktionieren die Tasten nicht. Sie sind erst bei einwand freiem Signal empfang oder manuellem Abbruch der Übertragung wieder aktiv.
- Wenn Sie in den einzelnen Einstellmodi innerhalb von 15 Sekunden keine Einstellung vornehmen, werden dieses automatisch beendet.
- Wenn die Wettervorhersage auf der lokalen Wetterstation und dieser Einheit nicht übereinstimmen, gilt die Prognose der lokalen Wetterstation. Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für fehlerhafte Vorhersage dieses Geräts.

Achtung!

- Die Basisstation ist nur zur Verwendung in trockenen Innenräumen geeignet. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, großer Hitze, Feuchtigkeit und Nässe.
- Der Außensensor darf nicht in oder unter Wasser aufgestellt bzw. angebracht werden. Wählen Sie einen vor Regen geschützten Aufstellort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, da es zerbrechlich sowie leicht zu verschluckende Teile enthält sowie Batterien. Von Kindern fernhalten!
- Behandeln Sie das Gerät sorgfältig und lassen Sie es nicht fallen. Stöße, Schläge uns selbst ein Fall aus nur geringer Höhe können zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit Scheuermitteln oder scharfen Reinigungsmitteln. Durch den Einsatz solcher Reinigungsmittel können Kunststoffteile verkratzt und elektronische Bauteile angegriffen werden.
- Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung, ehe Sie das Gerät verwenden.

Entsorgung

Dieses Gerät trägt das Symbol für die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Dies bedeutet, dass das Produkt entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG zu recyclen bzw. zu zerlegen ist, um Auswirkungen auf die Umwelt gering zu halten. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Verwaltung. Elektronische Produkte, die nicht in der getrennten Sammlung und Verwertung zugeführt werden sind aufgrund der in ihnen enthaltenen gefährlichen Substanzen potenziell schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

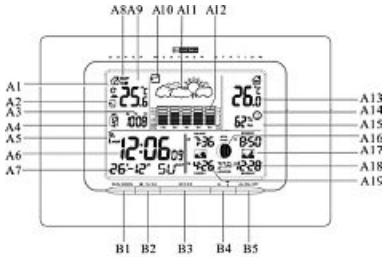
Zulassungs- und Sicherheitsbescheinigungen/Allgemeine Informationen

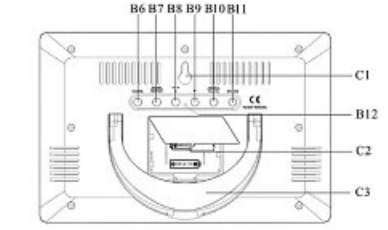
Dieses Gerät trägt die CE-Kennzeichnung entsprechend den Bestimmungen der Directive R&TTE (1999/5/EG).
Hama GmbH & Co. KG erklärt hiermit, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den weiteren relevanten Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Die Übereinstimmungserklärung und Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter http://www.hama.com

GB Operating Instruction

Features:
- Radio-controlled time signal reception, manual configuration possible
- Displays daily rising and setting times for the sun and moon for 25 European countries
- Weather forecast
  - Animated weather forecast using icons for “sunny”, “partly cloudy”, “cloudy”, “rain”, and “strong rainfall”.
- Measurement of atmospheric pressure
  - Displays absolute and relative atmospheric pressure (current values and 12-hour history)
  - Atmospheric pressure bar graph
  - Display can be switched (between mb/hPa and Hg)
- 433 MHz transmission frequency
- Available with wireless thermal sensor with up to three radio channels (one wireless thermal sensor included)
- Transmitter range: 30 metres (free field)
- Measurable range:
  Room temperature: 0 °C - +50 °C
  Humidity: 20% - 99%
  Outdoor temperature: -20 °C - +50 °C
- Max./min. memory for humidity and room/outdoor temperature
- Battery charge indicator for the outdoor thermal sensor
- Continuous calendar until 2099
- 12-hour or 24-hour format for time display can be selected
- Two alarm functions
- Moon phase display
- Weekdays displayed in eight languages
- Stands on its own or can be mounted to a wall
- Batteries:
  Main unit: 3x type 2 A DC 1.5 V
  Thermal sensor: 2x type 3 A DC 1.5 V
- Dimensions:
  Main unit: 150 x 230 x 30 mm
  Thermal sensor: 95 x 60 x 28 mm

The Base Unit





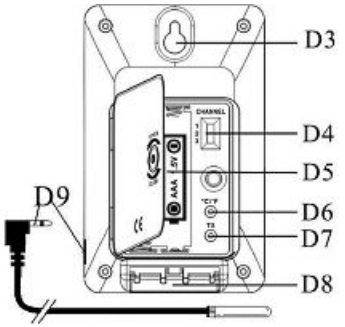
Part A: LCD
A1: Selected channel
A2: Outdoor temperature forecast
A3: Relative/absolute atmospheric pressure
A4: Last hour (atmospheric pressure history)
A5: Radio tower icon
A6: Radio-controlled time
A7: Day, month & week
A8: Low battery icon
A9: Outdoor temperature
A10: Atmospheric pressure forecast
A11: Weather forecast function
A12: Atmospheric pressure bar graph
A 14: Comfort icon
A13: Indoor temperature
A15: Room humidity
A16: Moon phase
A17: Moonrise and moonset times
A18: Selected country
A19: Sunrise and sunset times

Part B: Buttons
B1: “Sun/Moon” button
B2: “+/(12/24)” button
B3: “Mode” button
B4: “-/ ” button
B5: “Alarm ON/OFF” button
B6: “Channel” button
B7: “History/Weather” button
B8: “▲”button (UP)/°C/°F
B9: “▼” button (DOWN)
B10: “Relative/Absolute” button
B11: “MAX/MIN” button
B12: “RESET” button

Part C: Components
C1: Hole for wall mounting
C2: Battery compartment
C3: Stand

The Thermal Sensor

D1: LED for data transfer
D2: Outdoor temperature



D3: Hole for wall mounting
D4: Channel selection switch
D5: Battery compartment
D6: “°C/°F” button
D7: “TX” button
D8: Stand
D9: Temperature sensor probe and plug

Setup
- Insert the batteries.
- Push the “RESET” button (B12) using a pointed object.

Weather Forecast Function
- After inserting the batteries or pressing the “WEATHER” button (B7) for three seconds, the weather icon will begin flashing (A11). Enter the current weather data using the “▲” (B8) or “▼” (B9) buttons. Press the “WEATHER” button (B7) to accept the settings. If the entered current weather data is not correct, the weather forecast may become inaccurate.
- If the altitude of the weather station above sea level should change, you will have to re-enter the current weather data. (Locations at higher altitudes have a lower atmospheric pressure. For this reason, the changes in altitude will influence the weather forecast.) The weather station will provide the first forecast 6 hours after entering the current weather data.
- The weather forecast is displayed through five different weather icons.

Image stands for sunny

Image stands for partly cloudy

Image stands for cloudy

Image stands for rain

Image stands for strong rainfall

is displayed if the forecast indicates rain or strong rainfall and the outdoor temperature (of any one of the channels) is less than 0 °C.

- If the weather forecasts of the local weather station and this unit do not match, the forecast of the local weather station will have precedence. It should be noted that no responsibility will be assumed for problems resulting from an incorrect weather forecast given by this device.
- The forecast arrows on the LCD (A10) provide the atmospheric pressure forecast.

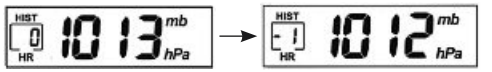
indicates that atmospheric pressure is increasing

indicates that atmospheric pressure is constant

indicates that atmospheric pressure is decreasing

Reading the Atmospheric Pressure
- By pressing the “ABSOLUTE/RELATIVE” button (B10), you can select whether the absolute or relative atmospheric pressure should be displayed. Absolute atmospheric pressure is shown as “Abs”, relative pressure is shown as “Rel”.
- Absolute atmospheric pressure is the actual atmospheric pressure measured by the main unit.
- In order to synchronize the displayed relative atmospheric pressure with atmospheric pressure at sea level, press and hold the “ABSOLUTE/RELATIVE” button (B10) for three seconds. Make the settings using the “▲” (B8) and “▼” (B9) buttons and confirm by pressing the “ABSOLUTE/RELATIVE” button (B10). Check whether atmospheric pressure at sea level is shown on the weather station.

Press the “HISTORY” button (B7).



- Press the “HISTORY” button (B7) in order to show the atmospheric pressure history for the last 12 hours. The corresponding hour is shown on the LCD.

  0 HR = Current atmospheric pressure
  -1 HR = Atmospheric pressure 1 hour ago
  -2 HR = Atmospheric pressure 2 hours ago, etc.

- Press and hold the “▲” button (B8) for three seconds in order to select the unit in which to display atmospheric pressure (in Hg or mb/hPa).

Atmospheric Pressure Trend Bar Graph
The atmospheric pressure values for -2 HR, -4 HR, -8 HR, and -12 HR are saved and shown in the atmospheric pressure bar graph (A12). The diagram is displayed in hPa as well as in Hg.

Thermometer
- Press the “°C/°F” button (B8) to switch between degrees Celsius and degrees Fahrenheit for the temperature display.
- If the temperature is outside the measurable range, the LCD will display “LL.L” (lower than minimum temperature) or “HH.H” (higher than maximum temperature).

Function for Recording Maximum/Minimum Temperature/Humidity
- Press the “MAX/MIN” button (B11) in order to display the maximum and minimum values for indoor and outdoor temperature and humidity.

MIN This icon appears on the LCD if the maximum temperature/humidity is being displayed.

MAX This icon appears on the LCD if the minimum temperature/humidity is being displayed.

- Press and hold the “MAX/MIN” button (B11) for 3 seconds in order to delete the recorded minimum/maximum values.

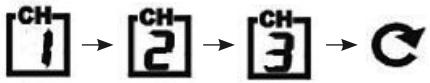
Registering the Thermal Sensor Unit for Outdoors
- After configuring the weather data, the main device will automatically receive the data for outdoors from the thermal sensor. The numeric display for outdoor temperature (A8) is flashing.
- Insert the batteries into the thermal sensor unit. The sensor automatically transmits the temperature values to the main unit. The battery compartment (D5) of the thermal sensor is located below the rear cover. Unscrew the screws in order to open the battery compartment.
- If you want to use several external transmitters (3 max.), select the respective channel – CH1, CH2, or CH3 – before inserting the batteries. This way you can make sure that the data of the individual sensors will be transmitted through separate channels. The channel selection switch (D4) is located on the back of the thermal sensor.

- Press the "TX" button (D7) on the thermal sensor in order to send the temperature data to the main device manually. The main device will emit a beeping signal as soon as it has received the temperature data.

Displaying Outdoor Temperature

- Press the "CHANNEL" button (B6) in order to display the temperatures measured on the three channels. Use the following combinations for this:

Press the "Channel" button | Press the "Channel" button | Press the "Channel" button



Optional displaying of the three channels

- Press and hold the "CHANNEL" button (B6) for three seconds in order to deactivate a channel that is not being used. A new channel will be registered if the signal of a new channel is received. If no temperature is being displayed using an existing channel (the "---" icon appears on the LCD), press and hold the "CHANNEL" button (B6) for three seconds in order to deactivate this channel. A signal will be received from the channel again afterwards (indicated by a beep). • After this, press the "TX" button (D7) on the thermal sensor unit in order to send the signal to the main device manually.
- The displayed forecast arrows (A2) provide the atmospheric pressure forecast.

indicates that the outdoor temperature is increasing

indicates that the outdoor temperature is constant

indicates that the outdoor temperature is decreasing

- Press the "°C/°F" button (D6) of the thermal sensor unit to switch between degrees Celsius and degrees Fahrenheit for the temperature display.

Using the Temperature Probe with 1.5 m Cable

- Plug in the probe plug (D9) on the right side of the thermal sensor unit.
- Attach the metal housing outside and leave the temperature sensor unit indoors in order to avoid freezing of the batteries in case of outdoor temperatures below -20 °C.
- Always use the temperature probe to measure the temperature for temperatures within the following ranges:
  -50 °C – 0 °C and +50 °C – +70 °C

Radio-Controlled Clock

- As soon as you have inserted the batteries, the clock will attempt to receive the DCF time signal automatically after two minutes.

A flashing radio tower icon indicates that the DCF signal is being received now.

The radio tower icon will be shown if the signal is received successfully

If the attempt fails, the search for a signal will be stopped (is not shown any longer) and restarted one hour later. After start-up, a total of four attempts at finding a signal will be made. Every attempt takes approximately 10 minutes.

- In order to correct possible time deviations, the clock will be synchronized with the time signal at 2:00 AM daily. If the attempt fails, the signal search will be stopped (is not shown any longer) and restarted at 4:00 AM, 5:00 AM, and 6:00 AM, respectively.
- The clock can also be synchronized with the time signal manually. For this, press and hold the "-/ " button for 3 seconds. If the attempt fails, the signal synchronization will be stopped (is not shown any longer).
- Press and hold the "-/ " button (B4) for 3 seconds, or enter a time at which to stop the DCF signal synchronization of the clock.
- The buttons will not work while searching for the DCF time signal, unless the signal is received correctly or the transmission is stopped manually.
- If the device is in daylight savings time mode, the "DST" icon will be displayed on the LCD.

Setting the Time Manually

- Press and hold the "MODE" button (B3) for 3 seconds in order to access the settings mode for the clock/calendar.
- Make the settings using the "+" (B2) or "-/ " button and confirm the respective setting by pressing the "MODE" button (B3).
- The sequence for the settings is as follows:
  Hours, minutes, seconds, year, month, day, language settings for the day of the week, country, city, time zone.
- The following eight languages are available for displaying days of the week:
  German, English, Russian, Danish, Dutch, Italian, Spanish, and French.

  The table shown below includes the languages and the corresponding weekday abbreviations.

Language	Sunday	Monday	Tuesday
German, GE	SO	MO	DI
English, EN	SU	MO	TU
Russian, RU	BC	NH	BT
Danish, DA	SO	MA	TI
Dutch, NE	ZO	MA	DI
Italian, IT	DO	LU	MA
Spanish, ES	DO	LU	MA
French, FR	DI	LU	MA

Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
MI	DO	FR	SA
WE	TH	FR	SA
CP	HT	NT	CY
ON	TO	FR	LO
WO	DO	VR	ZA
ME	GI	VE	SA
MI	JU	VI	SA
ME	JE	VE	SA

- The time zone is used if the DCF time signal is received in a country whose time zone does not correspond to German time.
- If the time shift is +1 hour, for example, you need to set the time zone to +1. This will automatically set the clock forward one hour.
- If you do not make a setting within 15 seconds, time setting mode will end automatically.

12/24-Hour Clock Display

Press the "12/24" button (B2) in order to select 12-hour or 24-hour mode.

Two Daily Alarm Functions

• Press the "MODE" button (B3) in order to access the alarm time display:

Time – alarm time (is displayed) – alarm time 2 (is displayed)

- If alarm time 1 or alarm time 2 is displayed, hold and press the "MODE" button (B3) for 3 seconds in order to access the settings for this alarm time. Set the alarm time using the "+" (B2) or "-" (B4) buttons. Confirm your settings by pressing the "MODE" (B3) button.
- Use the "ALARM ON/OFF" button (B5) to deactivate alarm time 1 or alarm time 2.
- Press the "MODE" (B2), "+" (B2), "-" (B4) or "SUN/MOON" (B4) buttons to stop the alarm.

Display of Daily Rising and Setting Times for the Sun and Moon

- After setting the calendar, country, and city in time setting mode, the base device will calculate the rising and setting times for the sun and moon. The display of the rising and setting times for the sun and moon will flash while they are being calculated.
- Press the "SUN/MOON" button (B1) in order to display the hours of sunlight for the selected day.
- Hold and press the "SUN/MOON" button (B1) for 3 seconds in order to access the overview mode for the rising and setting times of the sun and moon. The location display (A11) will start flashing.
- Enter the desired data for country, city, year, month, and day.
- Make the settings using the "+" (B2) or "-" (B4) buttons and confirm by pressing the "SUN/MOON" button (B1).
- The display of the rising and setting times for the sun and moon will flash while they are being calculated. After the calculation is finished, the rising and setting times for the sun and moon will be displayed. The location display (A11) will continue flashing while in overview mode. Press the "SUN/MOON" button (B4) in order to return to normal mode; the device will return to normal mode on its own after 15 seconds.
- If the moon will rise/set on the next day, "MOONRISE+1" will be displayed.
- If the moon will not rise/set in the near future, "--:-" will be displayed.
- The displayed daily rising and setting times for the sun and moon only serve as a reference. Refer to your local weather service for exact rising and setting times for the sun and moon.

Moon Phase Display

The LCD will show the moon phase (A16) for the respective day.

A: New moon
B: Waxing crescent
C: Half moon (first quarter)
D: Waxing gibbous
E: Full moon
F: Waning gibbous
G: Half moon (last quarter)
H: Waning crescent

Low Battery Indicator

If the batteries of a certain channel are almost empty, the low battery icon (A8) will be displayed for this channel. Replace the batteries.

Countries and Cities

You can choose between 24 countries in time setting mode. The following table provides a corresponding overview:

Germany	**GER**
Aachen	AAC
Berlin	BER
Düsseldorf	DUS
Dresden	DRE
Erfurt	ERF
Frankfurt	FRA
Flensburg	FLE
Freiburg	FRE
Hannover	HAN
Bremen	BRE
Hamburg	HAM
Rostock	ROS
Stralsund	STR
Köln	KOE
Kiel	KIE
Kassel	KAS
Leipzig	LEI
München	MUE
Magdeburg	MAG
Nürnberg	NUE
Regensburg	REG
Stuttgart	STU
Saarbrücken	SAA
Schwerin	SCH

Denmark	**DAN**
Alborg	ALB
Arhus	ARH
Kopenhagen	COP
Odense	ODE

Spain/Andorra	**ESP**
Alicante	ALI
Andorra	AND
Badajoz	BAD
Barcelone	BAR
Bilbao	BIL
Cadix	CAD
Cordoba	COR
Ibiza	IBI
La Corogna	LAC
Leon	LEO
Las Palmas	LPA
Madrid	MAD
Malaga	MAL
Palma de Mallorca	PDM
Salamanca	SAL
Sevilla	SEV
Valencia	VAL
Zaragossa	ZAR

France	**FRA**
Besancon	BES
Biarritz	BIA
Bordeux	BOR
Brest	BRE
Cherbourg	CHE
Lyon	LYO
Marseille	MAR
Monaco	MON
Metz	MET
Nantes	NAN
Nizza	NIC
Orleans	ORL
Paris	PAR
Perpignan	PER
Lille	LIL
Rouen	ROU
Straßburg	STR
Toulouse	TOU

Austria	**AUS**
Graz	GRA
Innsbruck	INN
Linz	LIN

Salzburg	SAL
Vienna	VIE
Belgium	**BEL**
Antwerpen	ANT
Brugges	BRU
Bruxelles	BRL
Charleroi	CHA
Liege	LIE
Switzerland/Liechtenstein	**SWI**
Basel	BAS
Bern	BER
Chur	CHU
Genf	GEN
Locamo	LOC
Luceme	LUC
St. Moritz	MOR
St. Gallen	GAL
Sion	SIO
Vaduz	VAD
Zücich	ZUE
Czech Republic	**CZR**
Prague	PRA
Finland	**FIN**
Helsinki	HEL
Great Britain	**GB**
Aberdeen	ABD
Belfast	BEL
Birmingham	BIR
Bristol	BRI
Edinburgh	EDI
Glasgow	GLA
London	LON
Manchester	MAN
Plymouth	PLY
Hungary	**HUN**
Budapest	BUD
Croatia	**CRO**
Zagreb	ZAG
Italy	**ITA**
Ancona	ANC
Bari	BAI
Bologna	BOL
Cagliari	CAG
Catania	CAT
Florenz	FIR
Foggia	FOG
Genova	GEN
Lecce	LEC
Messina	MES
Mailand	MIL
Neapel	NAP
Palermo	PAL
Parma	PAR
Perugia	PER
Turin	TOR
Triest	TRI
Venedig	VEN
Verona	VER
Ventimiglia	VTG
Ireland	**IRL**
Dublin	DUB
Luxembourg	**LUX**
Luxemburg	LUX
Norway	**NOR**
Bergen	BER
Oslo	OSL
Stavanger	STA
Netherlands	**NET**
Amsterdam	AMS
Eindhoven	EIN
Enschede	ENS
Groningen	GRO
Den Haag	DHA
Rotterdam	ROT
Portugal	**POR**
Evora	EVO
Coimbra	COI
Faro	FAR
Leiria	LEI
Lissabon	LIS
Porto	POR
Poland	**POL**
Krakau	KRA
Posen	POZ
Stettin	SZC
Warschau	WAR
Russia	**RUS**
St. Petersburg	PET
Sweden	**SWE**
Göteborg	GOT
Stockholm	STO
Slovakia	**SLK**
Bratislava	BRA
Slowenien	**SLO**
Ljubljana	LJU
Serbia	**YUG**
Belgrad	BER

Note:

- If the device is not functioning properly, push the Reset button (B12) using a pointed object.
- Do not place the clock near any possible sources of interference or objects with metal frames (e.g., computers or television sets). Interference of this kind can interrupt the clock's radio connection. The clock will continue operating normally as soon as the interference has been removed.
- The time data will be lost if the batteries are taken out of the clock.
- The buttons will not work while a DCF/thermal sensor signal is being searched. They will only become active again if a proper signal is received or if the transmission is interrupted manually.
- If you do not make a setting within 15 seconds while in a setting mode, the mode will be exited automatically.
- If the weather forecasts of the local weather station and this unit do not match, the forecast of the local weather station will have precedence. The manufacturer takes no responsibility for inaccurate forecasts provided by this device.

Caution:

- Only use the base station in dry indoor areas. Protect the device against direct sunlight, extreme heat, moisture, and water.
- Do not place/install the outdoor sensor in or under water. Position the device in a location protected from rain and direct sunlight.

- This product is not a toy; it is fragile and includes parts that are easy to swallow, as well as batteries. Keep out of the reach of children.
- Treat the device with care and do not drop it. Impacts, blows, and even falls from low heights can result in damage to the device.
- Never clean the device using scouring agents or abrasive cleansers. Using cleaning agents of this kind can lead to scratching of plastic parts and may attack electronic components.
- Please read these operating instructions carefully before you use the device.

Disposal

This device bears the symbol for separate disposal of waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that the product must be recycled/disassembled in compliance with European Directive 2002/96/EC in order to avoid adverse effects on the environment. For more information, contact your local administrative authorities. Electronic products that are not collected and recycled separately are potentially damaging to the environment and human health due to the hazardous substances they contain.

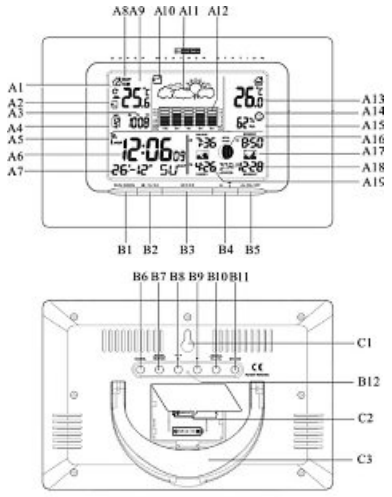
Registration and Safety Certification/General Information

This device bears the CE symbol as specified by the provisions of Directive R & TTE (1999/5/EC).
Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant guidelines and regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of compliance and declaration of conformity in the Internet at http://www.hama.com

Ⓕ Mode d'emploi

Caractéristiques :
- Réception de l'heure contrôlée par radio avec possibilité de réglage manuel
- Affichage des heures quotidiennes de lever et de coucher du soleil et de la lune pour 25 pays européens
- Prévisions météorologiques
  - prévisions météorologiques animées avec symboles pour « ensoleillé », « légèrement nuageux », « nuageux », « pluvieux » et « fortes pluies »
- Mesure de la pression atmosphérique
  - Représentation de la pression atmosphérique absolue et relative (valeurs actuelles et mode 12h)
  - Diagramme à barres pression atmosphérique
  - Affichage commutable (mb/hPa et Hg)
- Fréquence d'émission 433 Mhz
- Avec capteur thermique sans fil, jusqu'à trois canaux radio sélectionnables (un capteur thermique sans fil compris dans la livraison)
- Portée de l'émetteur : 30 mètres (champ libre)
- Plage mesurable :
  Température ambiante : 0 °C – +50 °C
  Humidité de l'air : 20% - 99%
  Température extérieure : -20 °C - +50 °C
- Mémoire val. min./max. de l'humidité de l'air ainsi que température ambiante et température extérieure
- Affichage de l'état des piles du capteur thermique pour la zone extérieure
- Calendrier continu jusqu'à l'année 2099
- Possibilité de sélection du format d'affichage de l'heure 12/24h
- Deux fonctions d'alarme
- Affichage de la phase de la lune
- Affichage des jours de la semaine en huit langues
- Montage mural ou mise en place verticale
- Piles :
  Unité principale : 3x type 2A DC 1,5 V
  Capteur thermique : 2x type 3A DC 1,5 V
- Dimensions :
  Unité principale : 150 x 230 x 30 mm
  Capteur thermique : 95 x 60 x28 mm

Structure de l'appareil de base



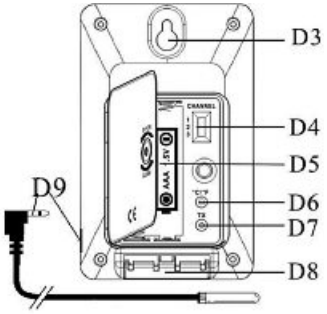
Partie A : Ecran LCD
A1 : Canal sélectionné
A2 : Prévisions, température extérieure
A3 : Pression atmosphérique absolue/relative
A4 : Dernière heure (historique de la pression atmosphérique)
A5 : Symbole tour radio
A6 : Heure contrôlée par radio
A7 : Jour, mois et semaine
A8 : Symbole, piles faibles
A9 : Température extérieure
A10 : Prévision pression atmosphérique
A11 : Fonction prévisions météorologiques
A12 : Diagramme à barres pression atmosphérique
A14 : Symbole confort
A13 : Température intérieure
A15 : Hygrométrie ambiante
A16 : Phase de la lune
A17 : Heures de lever et de coucher de la lune
A18 : Pays sélectionné
A19 : Heures de lever et de coucher du soleil

Partie B : Touches
B1 : Touche « Sun/Moon » (soleil/lune)
B2 : Touche « +/(12/24) »
B3 : Touche « Mode »
B4 : Touche « -/ »
B5 : Touche « Alarme ON/OFF »
B6 : Touche « Channel » (canal)
B7 : Touche « Histery/Weather » (évolution/temps)
B8 : Touche «▲» (VERS LE HAUT)/°C/°F
B9 : Touche «▼» (VERS LE BAS)
B10 : Touche « Relative/Absolute » (Relative/absolue)
B11 : Touche « MAX/MIN »
B12 : Touche « RESET » (REINITIALISER)

Partie C : Composants
C1 : Trou pour une fixation murale
C2 : Compartiment des piles
C3 : Support

Structure du capteur thermique

D1 : LED pour le transfert des données
D2 : Température extérieure



D3 : Trou pour une fixation murale
D4 : Interrupteur pour la sélection du canal
D5 : Compartiment des piles
D6 : Touche « °C/°F »
D7 : Touche « TX »
D8 : Support
D9 : Sonde de température et connecteur

Configuration
- Insérez les piles.
- Appuyez à l'aide d'un objet pointu sur la touche « RESET » (B12).

Fonction prévisions météorologiques
- Lorsque vous avez mis les piles en place ou que vous appuyez pendant trois secondes sur la touche « WEATHER » (B7), le symbole du temps clignote (A11). Entrez les données météorologiques actuelles avec la touche «▲» (B8) ou «▼» (B9). Appuyez sur la touche « WEATHER » - touche (B7) pour appliquer les nouveaux réglages. Si les données météorologiques actuelles entrées ne sont pas correctes, il est possible que les prévisions météorologiques manquent de précision.
- En cas de modification de la hauteur de la station météorologique au dessus du niveau de la mer, vous devez à nouveau entrer les données météorologiques actuelles. (La pression atmosphérique baisse avec l'altitude. C'est pourquoi les modifications d'altitude ont une influence sur les prévisions météorologiques.) La station météorologique indique les 6 premières heures de prévision suite à la saisie des données météorologiques actuelles.
- Les prévisions météorologiques sont indiquées par cinq symboles météorologiques différents.

Illustration Temps ensoleillé

Illustration Temps partiellement nuageux

Illustration Temps nuageux

Illustration Temps pluvieux

Illustration Fortes pluies

s'affiche en cas de prévision de pluie ou de fortes pluies alors que la température extérieure (de l'un des canaux) est inférieure à 0 °C.

- Si les prévisions météorologiques de la station météorologique locale et de cette unité ne correspondent pas, les prévisions de la station météorologique locale sont prioritaires. Nous déclinons toute responsabilité en cas de problèmes découlant de prévisions météorologiques erronées de cet appareil.
- Les flèches de tendance sur l'affichage LCD (A10) indiquent les prévisions concernant la pression atmosphérique.

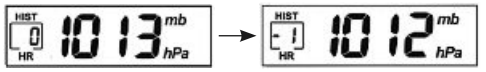
indique que la pression atmosphérique augmente

indique que la pression atmosphérique reste constante

indique que la pression atmosphérique baisse

Relevé de la pression atmosphérique
- Appuyez sur la touche « ABSOLUT/RELATIVE » (B10) pour sélectionner si la pression atmosphérique absolue ou relative doit être affichée. La pression atmosphérique absolue est indiquée par « Abs », la pression atmosphérique absolue par « Rel ».
- La pression atmosphérique absolue correspond à la pression atmosphérique réelle mesurée par l'unité principale.
- Pour comparer l'affichage de la pression atmosphérique relative avec la pression atmosphérique au niveau de la mer, maintenez la touche « ABSOLUT/RELATIVE » (B10) appuyée pendant trois secondes. Effectuez les réglages à l'aide des touches «▲» (B8) ou «▼» (B9) et confirmez avec la touche « ABSOLUT/RELATIVE » (B10). Vérifiez si la pression atmosphérique au niveau de la mer est affichée par la station météorologique.

Appuyer sur la touche « HISTERY » (B7).



- Appuyez sur la touche « HISTERY » (B7) pour afficher la tendance de la pression atmosphérique de 12 dernières heures. L'heure apparaît sur l'écran LCD.

  0 HR = pression atmosphérique actuelle
  -1 HR = pression atmosphérique il y a une heure
  -2 HR = pression atmosphérique il y a deux heures

- Maintenez la touche «▲» (B8) appuyée pendant trois secondes pour sélectionner l'unité d'affichage de la pression atmosphérique (en HG ou mb/hPa).

Diagramme à barres tendance barométrique
Les valeurs de pression atmosphérique pour -2 HR, -4 HR, -8 HR et -12 HR sont enregistrées et affichées sur le diagramme à barres de la pression atmosphérique (A12). Le diagramme est affiché en hPA et en HG.

Thermomètre
- Appuyez sur la touche « °C/°F » (B8) pour commuter entre l'affichage de la température en degrés Celsius et en degrés Fahrenheit.
- Lorsque la température n'est pas comprise dans la plage mesurable, « LL.L » (température inférieure à la valeur minimale) ou « HH.H » (température supérieure à la température maximale) s'affiche sur l'écran LCD.

Fonction d'enregistrement de la température/humidité de l'air maximale/minimale
• Appuyez sur la touche « MAX/MIN » (B11) pour afficher les valeurs min. et max. des températures intérieure et extérieure et de l'humidité de l'air

MIN Ce symbole apparaît sur l'écran LCD lorsque la température/l'humidité de l'air maximales sont affichées.

MAX Ce symbole apparaît sur l'écran LCD lorsque la température/l'humidité de l'air minimales sont affichées.

- Maintenez la touche « MAX/MIN » (B11) pendant 3 secondes pour effacer les valeurs minimale et maximale enregistrées.

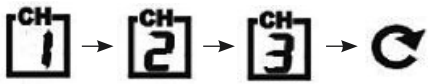
Enregistrement de l'unité du capteur thermique pour l'extérieur
- Après le réglage des données météorologiques, l'appareil principal reçoit automatiquement les données du capteur thermique extérieur. Les chiffres indiquant la température extérieure (A8) clignotent.
- Insérez les piles dans l'unité du capteur thermique. Le capteur transmet automatiquement les valeurs de température à l'unité principale. (Le compartiment des piles (D5) du capteur thermique se trouve sous le cache arrière.) Desserrez les vis pour ouvrir le compartiment des piles.

- Si vous souhaitez utiliser plusieurs émetteurs externes (3 au maximum), sélectionnez les canaux CH1, CH2 ou CH3 avant la mise en place des piles. Cela permet de garantir que le transfert des données des différents capteurs se déroule sur des canaux différents. L'interrupteur de sélection des canaux (D4) se trouve au dos du capteur thermique.
- Appuyez sur la touche « TX » (D7) du capteur thermique pour envoyer manuellement les données de température à l'appareil principal. L'appareil principal émet un bip sonore lorsqu'il a reçu les données de température.

Affichage de la température extérieure

- Appuyez sur la touche « CHANNEL » (B6) pour afficher les températures mesurées au niveau des 3 canaux. La combinaison des touches est la suivante :

Appuyez sur la touche « Channel » | Appuyez sur la touche « Channel » | Appuyez sur la touche « Channel »



Affichage au choix des trois canaux

- Maintenez la touche « CHANNEL » (B6) appuyée pendant trois secondes pour désactiver un canal non utilisé. Le nouveau canal est enregistré lors de la réception du signal correspondant. Si aucune température n'est affichée pour un canal (le symbole « - - — » apparaît sur l'écran LCD), maintenez la touche « CHANNEL » (B6) appuyée pendant trois secondes pour désactiver ce canal. Un signal est ensuite à nouveau reçu par le canal (signalé par un bip sonore). Appuyez ensuite à nouveau sur la touche « TX » (D7) de l'unité du capteur thermique pour envoyer manuellement le signal à l'appareil principal.
- Les flèches de tendance affichées (A2) indiquent les prévisions pour la température extérieure.

indique que la température extérieure augmente

indique que la température extérieure reste constante

indique que la température extérieure baisse

- Appuyez sur la touche « °C/°F » (D6) de l'unité du capteur thermique pour commuter entre l'affichage de la température en degrés Celsius et en degrés Fahrenheit.

Utilisation de la sonde de température avec un câble de 1,5 m

- Insérez le connecteur de la sonde (D9) sur le côté droit de l'unité du capteur thermique.
- Installez le boîtier métallique à l'extérieur et laissez l'unité du capteur thermique à l'intérieur afin d'empêcher que les piles ne gèlent en présence de températures extérieures inférieures à -20 °C.
- Lorsque la température est comprise dans les plages autorisées, utilisez toujours la sonde de température pour mesurer la température : -50 °C – 0 °C et +50 °C – +70 °C

Horloge contrôlée par radio

- Dès que vous avez mis les piles en place, l'horloge tente automatiquement, après deux minutes, de recevoir le signal horaire DCF.

Lorsque le symbole de la tour radio clignote, cela confirme la réception du signal DCF.

Le symbole de la tour radio s'affiche lorsque le signal est reçu correctement.

En cas d'échec de la réception, la recherche du signal est terminée (disparaît) et redémarre une heure plus tard. Après le démarrage, quatre tentatives de réception ont lieu. Chaque tentative dure environ 10 minutes.

- L'heure est comparée au signal horaire tous les jours à 2h00 afin de corriger les éventuelles divergences. En cas d'échec de la réception, la recherche du signal est terminée (disparaît) et redémarrée à 4h00, 5h00 et 6h00.
- L'alignement de l'horloge sur le signal horaire peut également être réalisé manuellement. Pour cela, maintenez la touche « -/ » appuyée pendant 3 secondes. En cas d'échec de la réception, la comparaison du signal est terminée (disparaît).
- Maintenez la touche « -/ » (B4) appuyée pendant 3 secondes ou entrez l'heure pour terminer le réglage de l'heure sur le signal DCF.
- Pendant la recherche du signal horaire DCF, les touches ne fonctionnent pas, sauf si le signal est reçu correctement ou si le transfert est terminé manuellement.
- En mode heure d'été, « DST» (Daylight Saving Time) s'affiche sur l'écran LCD.

Réglage manuel de l'heure

- Maintenez la touche « MODE » (B3) appuyée pendant 3 secondes pour activer le mode de réglage de l'heure/du calendrier.
- Effectuez les réglages à l'aide des touches « + » (B2) ou « -/ » et c onfirmez avec la touche « MODE » (B3).
- La séquence de réglage est la suivante : Heure, minute, secondes, années, mois, jour, réglage de la langue du jour de la semaine, pays, ville, fuseau horaire.
- Les huit langues suivantes sont disponibles pour l'affichage du jour de la semaine : allemand, anglais, russe, danois, néerlandais, italien, espagnol et français. Le tableau suivant contient les langues et les abréviations correspon dantes des jours de la semaine.

Langue	Dimanche	Lundi	Mardi
Allemand, GE	SO	MO	DI
Anglais, EN	SU	MO	TU
Russe, RU	BC	NH	BT
Danois, DA	SO	MA	TI
Néerlandais, NE	ZO	MA	DI
Italien, IT	DO	LU	MA
Espagnol, ES	DO	LU	MA
Français, FR	DI	LU	MA

Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
MI	DO	FR	SA
WE	TH	FR	SA
CP	HT	NT	CY
ON	TO	FR	LO
WO	DO	VR	ZA
ME	GI	VE	SA
MI	JU	VI	SA
ME	JE	VE	SA

- Le fuseau horaire est utilisé lorsque le signal horaire DCF est reçu dans un pays se trouvant dans un fuseau horaire autre que celui de l'Allemagne.

- Si le décalage horaire est de +1 heure par exemple, vous devez régler le fuseau horaire sur +1. L'heure est automatiquement avancée d'une heure.
- Si vous ne procédez à aucun réglage pendant 15 secondes, le mode de réglage de l'heure est terminé automatiquement.

Affichage de l'heure en mode 12/24 heures

Appuyez sur la touche « 12/24 » (B2) pour sélectionner le mode 12 ou 24 heures.

Deux fonctions d'alarme quotidiennes

• Appuyez sur la touche « MODE » (B3) pour afficher l'heure de réveil :

Heure – Heure de réveil (s'affiche) – Heure de réveil 2 (s'affiche)

- Lorsque l'heure de réveil 1 ou 2 est affichée, appuyez sur la touche « MODE » (B3) pendant 3 secondes pour activer les réglages de cette heure de réveil. Réglez l'heure de réveil à l'aide des touches « + » (B2) ou « - » (B4). Appuyez sur la touche « MODE » (B3) pour appliquer les réglages.
- La touche « ALARM ON/OFF » (B5) vous permet de désactiver le temps de réveil 1 ou 2.
- Pour stopper la sonnerie du réveil, appuyez sur la touche « MODE (B2), « + » (B2), « - » (B4) ou « SUN/MOON » (B4).

Affichage des heures quotidiennes de lever et de coucher du soleil et de la lune

- Suite au réglage du calendrier, du pays et de la ville en mode de réglage de l'heure, l'appareil de base calcule les heures de lever et de coucher du soleil et de la lune. L'affichage des heures de lever et de coucher du soleil et de la lune clignote lors du calcul.
- Maintenez la touche « SUN/MOON » (B1) pour afficher les heures du soleil du jour sélectionné.
- Maintenez la touche « SUN/MOON » (B1) appuyée pendant 3 secondes pour activer le mode d'aperçu des heures de lever et de coucher du soleil et de la lune. L'affichage local (A11) clignote.
- Entrez les données souhaitées pour le pays, la ville, l'année, le mois et le jour.
- Effectuez les réglages à l'aide des touches « + » (B2) ou « - » (B4) et confirmez avec la touche « SUN/MOON » (B1).
- L'affichage des heures de lever et de coucher du soleil et de la lune clignote lors du calcul. Les heures de lever et de coucher du soleil et de la lune s'affichent au terme du calcul. L'affichage local (A11) continue de clignoter dans le mode d'aperçu. Appuyez sur la touche « SUN/ MOON »" (B4) pour revenir au mode normal ; après 15 secondes, l'appareil revient automatiquement au mode normal.
- « MOONRISE+1 » s'affiche lors du lever et du coucher de la lune le jour suivant.
- Si la lune ne doit ni se lever ni se coucher dans la période qui suit, « - -:- » s'affiche.
- L'affichage des heures quotidiennes de lever et de coucher du soleil et de la lune sert uniquement de référence. Les heures précises de lever et de coucher du soleil et de la lune sont disponibles auprès du service météorologique local.

Affichage de la phase de la lune

La phase de la lune (A16) du jour respectif s'affiche sur l'écran LCD.

A : Nouvelle lune
B : Lune croissante
C : Premier quartier
D : Demi-lune croissante
E : Pleine lune
F : Pleine lune décroissante
G. Dernier quartier
H : Lune décroissante

Affichage de l'état des piles

Lorsque les piles d'un canal défini sont presque vides, le symbole de pile faible (A8) s'affiche pour le canal concerné. Remplacez les piles.

Pays et villes

En mode de réglage de l'heure, vous pouvez choisir entre 24 pays. Le tableau suivant contient un aperçu de ces pays :

Allemagne	**GER**
Aachen	AAC
Berlin	BER
Düsseldorf	DUS
Dresden	DRE
Erfurt	ERF
Frankfurt	FRA
Flensburg	FLE
Freiburg	FRE
Hannover	HAN
Bremen	BRE
Hamburg	HAM
Rostock	ROS
Stralsund	STR
Köln	KOE
Kiel	KIE
Kassel	KAS
Leipzig	LEI
München	MUE
Magdeburg	MAG
Nürnberg	NUE
Regensburg	REG
Stuttgart	STU
Saarbrücken	SAA
Schwerin	SCH
Danemark	**DAN**
Alborg	ALB
Arhus	ARH
Kopenhagen	COP
Odense	ODE
Espagne/Andorre	**ESP**
Alicante	ALI
Andorra	AND
Badajoz	BAD
Barcelone	BAR
Bilbao	BIL
Cadix	CAD
Cordoba	COR
Ibiza	IBI
La Corogna	LAC
Leon	LEO
Las Palmas	LPA
Madrid	MAD
Malaga	MAL
Palma de Mallorca	PDM
Salamanca	SAL
Sevilla	SEV
Valencia	VAL
Zaragossa	ZAR
France	**FRA**
Besancon	BES
Biarritz	BIA
Bordeux	BOR
Brest	BRE
Cherbourg	CHE
Lyon	LYO
Marseille	MAR
Monaco	MON
Metz	MET
Nantes	NAN
Nizza	NIC
Orleans	ORL
Paris	PAR
Perpignan	PER

Lille	LIL
Rouen	ROU
Straßburg	STR
Toulouse	TOU
Autriche	**AUS**
Graz	GRA
Innsbruck	INN
Linz	LIN
Salzburg	SAL
Vienna	VIE
Belgique	**BEL**
Antwerpen	ANT
Brugges	BRU
Bruxelles	BRL
Charleroi	CHA
Liege	LIE
Suisse / Liechtenstein	**SWI**
Basel	BAS
Bern	BER
Chur	CHU
Genf	GEN
Locamo	LOC
Luceme	LUC
St. Moritz	MOR
St. Gallen	GAL
Sion	SIO
Vaduz	VAD
Zücich	ZUE
République tchèque	**CZR**
Prague	PRA
Finlande	**FIN**
Helsinki	HEL
Grande Bretagne	**GB**
Aberdeen	ABD
Belfast	BEL
Birmingham	BIR
Bristol	BRI
Edinburgh	EDI
Glasgow	GLA
London	LON
Manchester	MAN
Plymouth	PLY
Hongrie	**HUN**
Budapest	BUD
Croatie	**CRO**
Zagreb	ZAG
Italie	**ITA**
Ancona	ANC
Bari	BAI
Bologna	BOL
Cagliari	CAG
Catania	CAT
Florenz	FIR
Foggia	FOG
Genova	GEN
Lecce	LEC
Messina	MES
Mailand	MIL
Neapel	NAP
Palermo	PAL
Parma	PAR
Perugia	PER
Turin	TOR
Triest	TRI
Venedig	VEN
Verona	VER
Ventimiglia	VTG
Irlande	**IRL**
Dublin	DUB
Luxembourg	**LUX**
Luxemburg	LUX
Norvège	**NOR**
Bergen	BER
Oslo	OSL
Stavanger	STA
Pays-Bas	**NET**
Amsterdam	AMS
Eindhoven	EIN
Enschede	ENS
Groningen	GRO
Den Haag	DHA
Rotterdam	ROT
Portugal	**POR**
Evora	EVO
Coimbra	COI
Faro	FAR
Leiria	LEI
Lissabon	LIS
Porto	POR
Pologne	**POL**
Krakau	KRA
Posen	POZ
Stettin	SZC
Warschau	WAR
Russie	**RUS**
St. Petersburg	PET
La Suède	**SWE**
Göteborg	GOT
Stockholm	STO
La Slovaquie	**SLK**
Bratislava	BRA
Slowenien	**SLO**
Ljubljana	LJU
Serbie	**YUG**
Belgrad	BER

Remarque :

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyez avec un objet pointu sur la touche de réinitialisation (B12).
- Ne placez pas l'horloge à proximité de sources potentiellement perturbatrices ou d'objets présentant des cadres métalliques (ordinateur ou téléviseur par exemple). Ces sources peuvent interrompre la connexion radio de l'horloge. L'horloge reprend son fonctionnement normal dès l'élimination de la perturbation.
- Les données temporelles sont perdues lorsque les piles sont retirées de l'horloge.
- Les touches ne fonctionnent pas pendant la recherche du signal horaire DCF ou d'un signal du capteur thermique.. Elles ne se réactivent que en cas de réception parfaite du signal ou d'interruption manuelle de la transmission.

- Si vous ne procédez à aucun réglage pendant 15 secondes, dans les différents modes de réglage, ces derniers sont terminés automatiquement.
- Si les prévisions météorologiques de la station météorologique locale et de cette unité ne correspondent pas, les prévisions de la station météorologique locale sont prioritaires. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de prévisions erronées de cette appareil.

Attention !

- La station de base est uniquement adaptée pour être utilisée dans des locaux secs. Protégez l'appareil de l'humidité, de l'ensoleillement direct et de la chaleur.
- Ne posez ou n'installez en aucun cas le capteur extérieur dans ou sous l'eau. Choisissez un endroit protégé des intempéries et sans rayonnement solaire direct.
- Ce produit n'est pas un jouet, il contient des éléments fragiles et des éléments pouvant être ingérés, de même que des piles. Tenir hors de portée des enfants !
- Manipulez l'appareil avec précaution et ne le laissez pas tomber. Les chocs, les coups ou même une chute de faible hauteur peuvent endommager l'appareil.
- N'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou des produits nettoyants agressifs pour le nettoyage de l'appareil. Les produits de ce type peuvent rayer les éléments en plastique et attaquer les composants électroniques.
- Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

Recyclage

Cet appareil porte le symbole d'élimination séparée des déchets électriques et électroniques (WEEE). Cela signifie que le produit doit être recyclé ou démonté conformément à la directive européenne 2002/96/CE afin de limiter autant que possible les nuisances pour l'environnement. Pour plus d'informations, veuillez consulter les autorités locales. Les produits électroniques qui ne sont pas recyclés ou qui ne font pas l'objet du tri sélectif représentent un danger potentiel pour l'environnement et la santé en raison des substances dangereuses qu'ils contiennent.

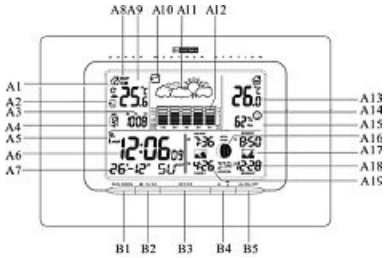
Certificats d´agrément et de sécurité/Informations générales

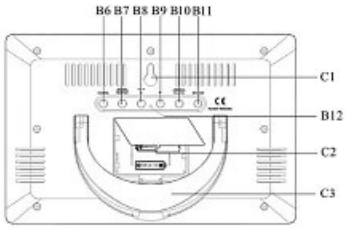
Cet appareil porte la caractéristique CE selon les prescriptions des directives R&TTE (1999/5/EG).
Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règlements de la directive 1999/5/EG. Vous pouvez consulter la déclaration de régularité et de conformité sur internet en cliquant sur : http://www.hama.com

(NL) Gebruiksaanwijzing

Kenmerken:
- Draadloze tijdontvangst met handmatige instelmogelijkheid
- Dagelijkse weergave van het tijdstip waarop zon en maan op- en ondergaan voor 25 Europese landen
- Weersvoorspelling
  - Weersvoorspelling met animatie, met symbolen voor „zonnig“, „half bewolkt“, „bewolkt“, „regen“ en „hevige regenval“
- Meting van de luchtdruk
  - Weergave van de absolute en relatieve luchtdruk (actuele waarden en 12-h-verloop)
  - Luchtdruk in balkdiagram
  - Omschakelbare weergave (mb/hPa en in Hg)
- Zenderfrequentie 433 Mhz
- Met draadloze thermosensor maximaal drie draadloze kanalen beschikbaar (een draadloze thermosensor is inbegrepen)
- Zenderbereik: 30 meter (open terrein)
- Meetbereik:
  Ruimtetemperatuur: 0°C - +50°C
  Luchtvochtigheid: 20% - 99%
  Buitentemperatuur: -20°C - +50°C
- Max.-/min.-geheugen voor luchtvochtigheid evenals ruimte- en buitentemperatuur
- Indicatie van de batterijtoestand van de thermosensor buiten
- Doorlopende kalender tot 2099
- Keuze uit tijdweergave in 12-/24-uurformaat
- Twee alarm-functieknoppen
- Weergave van de maanfase
- Weergave van de weekdagen in acht talen
- Kan opgesteld of aan de wand gemonteerd worden
- Batterijen:
  Hoofdtoestel: 3x type 2A DC 1.5V
  Thermosensor: 2x type 3A DC 1.5V
- Afmetingen:
  Hoofdtoestel: 150 x 230 x 30 mm
  Thermosensor: 95 x 60 x28 mm

Opbouw van het basistoestel





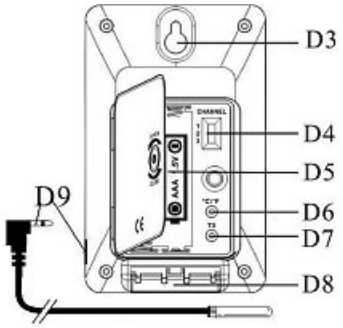
Deel A: LCD-display
A1: geselecteerd kanaal
A2: prognose van de buitentemperatuur
A3: absolute/relatieve luchtdruk
A4: laatste uur (luchtdrukverloop)
A5: symbool voor draadloze ontvangst
A6: draadloos ontvangen tijd
A7: dag, maand & week
A8: symbool voor bijna lege batterijen
A9: buitentemperatuur
A10: prognose van de luchtdruk
A11: weersvoorspellingsfunctie
A12: luchtdruk in balkdiagram
A14: comfortsymbool
A13: binnentemperatuur
A15: luchtvochtigheid binnen
A16: maanfase
A17: tijden van maansop- en maansondergang
A18: geselecteerd land
A19: tijden van zonsop- en zonsondergang

Deel B: Knoppen
B1: „Sun/Moon“ knop (zon/maan)
B2: Knop „+/(12/24)
B3: „Mode“ knop
B4: „-/ „ knop
B5: „Alarm ON/OFF“ knop
B6: Knop „Channel“ (kanaal)
B7: „History/Weather“ knop (geschiedenis/weer)
B8: Knop „▲“ (OMHOOG)/°C/°F
B9: Knop „▼“ (OMLAAG)
B10: „Relative/Absolute“ knop (relatief/absoluut)
B11: „MAX/MIN“ knop
B12: „RESET“ knop

Deel C: Componenten
C1: gat voor bevestiging aan de wand
C2: batterijvak
C3: standaard

Opbouw van de thermosensor

D1: LED voor de dataoverdracht
D2: buitentemperatuur



D3: gat voor bevestiging aan de wand
D4: schakelaar voor kanaalselectie
D5: batterijvak
D6: knop „°C/°F“
D7: knop „TX“
D8: standaard
D9: temperatuursensorsonde en stekker

Installatie
- Plaats de batterijen.
- Druk met een puntig voorwerp op de knop „RESET“ (B12).

Weersvoorspellingsfunctie
- Nadat u de batterijen geplaatst of drie seconden op de knop „WEATHER“ (B7) gedrukt heeft, knippert het weersymbool (A11). Voer de actuele weersgegevens in met de knoppen „▲“ (B8) of „▼“ (B9). Druk op de „WEATHER“ knop (B7) om de instellingen op te slaan. Als de ingevoerde actuele weergegevens niet juist zijn, is de weersvoorspelling mogelijk onnauwkeurig.
- Als de hoogte van het weerstation boven zeeniveau verandert, moet u de actuele weergegevens opnieuw invoeren. (Op locaties op grotere hoogte is de luchtdruk lager. Daarom hebben veranderingen in hoogte invloed op de weersvoorspelling). Het weerstation geeft de eerste prognose 6 uur na het invoeren van de actuele weersgegevens af.
- De weersvoorspelling wordt met vijf verschillende symbolen aangegeven.

Afbeelding staat voor zonnig

Afbeelding staat voor half bewolkt

Afbeelding staat voor bewolkt

Afbeelding staat voor regen

Afbeelding staat voor hevige regenval

verschijnt als er regen of sterke regenval voorspeld wordt en de buitentemperatuur (geregistreerd door één van de kanalen) onder 0°C ligt.

- Als de weersvoorspelling van het lokale weerstation en dit toestel niet overeenkomen, geldt de prognose van het lokale weerstation. Houd er rekening mee dat wij niet aansprakelijk zijn voor problemen die ontstaan als gevolg van een verkeerde weersvoorspelling van dit toestel.
- De prognosepijlen op het LCD (A10) geven de voorspelling van de luchtdruk aan.

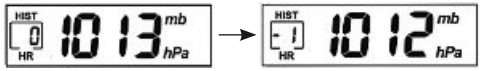
geeft aan dat de luchtdruk stijgt

geeft aan dat de luchtdruk gelijk blijft

geeft aan dat de luchtdruk daalt

Aflezen van de luchtdrukwaarde
- Door de knop „ABSOLUTE/RELATIVE“ (B10) in te drukken, geeft u aan of de absolute of relatieve luchtdruk moet worden weergegeven. De absolute luchtdruk wordt aangegeven met „Abs“, de relatieve luchtdruk met „Rel“.
- De absolute luchtdruk is de werkelijke luchtdruk die door het hoofdtoestel wordt gemeten.
- Om de weergave van de relatieve luchtdruk gelijk te stellen met de luchtdruk op zeeniveau, houdt u de knop „ABSOLUTE/RELATIVE“ (B10) gedurende drie seconden ingedrukt. Voer de instelling uit met de knoppen „▲“ (B8) of „▼“ (B9) en sla ze op met de knop „ABSOLUTE/RELATIVE“ (B10). Controleer of op het weerstation de luchtdruk op zeeniveau wordt weergegeven.

Druk op de knop „HISTORY“ (B7).



Druk op de knop „HISTORY“ (B7) voor het luchtdrukverloop van de laatste 12 uur. Het bijbehorende uur wordt op het LCD weergegeven.

0 HR = actuele luchtdruk
-1 HR = luchtdruk 1 uur geleden
-2 HR = luchtdruk 2 uur geleden enz.

- Houd de knop „▲“ (B8) gedurende drie seconden ingedrukt om de waar de voor de luchtdrukweergave te selecteren (in HG of mb/hPa).

Luchtdruktrend in balkdiagram
De luchtdrukwaarden voor -2 HR, -4 HR, -8 HR en -12 HR worden opgeslagen en in het luchtdruk-balkdiagram (A12) weergegeven. Het diagram wordt zowel in hPA als in HG weergegeven.

Thermometer
- Druk de knop „°C/°F“ (B8) in om tussen de temperatuurweergave in graden Celsius of Fahrenheit te switchen.
- Als de temperatuur buiten het meetbare bereik ligt, wordt op het LCD “LL.L“ (onderschrijding van de minimale temperatuur) of “HH.H“ (overschrijding van de maximale temperatuur) weergegeven.

Functie voor de registratie van de maximale/minimale temperatuur/ luchtdruk
- Druk op de knop “MAX/MIN“ (B11) om de maximale en minimale waarden voor de binnen- en buitentemperatuur en de luchtvochtigheid weer te geven.

MIN Dit symbool verschijnt op het LCD als de maximale temperatuur/ luchtvochtigheid wordt weergegeven.

MAX Dit symbool verschijnt op het LCD als de minimale temperatuur/ luchtvochtigheid wordt weergegeven.

- Houd de knop “MAX/MIN“ (B11) drie seconden ingedrukt om de geregistreerde maximale en minimale waarden te wissen.

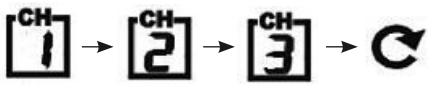
Registratie van de thermosensor buiten
- Na het instellen van de weergegevens ontvangt het hoofdtoestel automatisch de gegevens van de thermosensor voor buiten. In het LCD knippert een cijferweergave die de buitentemperatuur (A8) aangeeft.
- Plaats de batterijen in de thermosensor. De sensor stuurt automatisch de temperatuurwaarden naar het hoofdtoestel. (Het batterijvak (D5) van de thermosensor bevindt zich onder de afdekking aan de achterkant. Draai de schroeven los om het batterijvak te openen).
- Als u meerdere externe zenders wilt gebruiken (maximaal drie), selecteer dan voor het plaatsen van de batterijen de kanalen CH1, CH2 of CH3. Hierdoor is gegarandeerd dat de data van de afzonderlijke sensoren naar verschillende kanalen gestuurd worden. De schakelaar voor de kanaalselectie (D4) bevindt zich aan de achterkant van de thermosensor.

- Druk de knop "TX" (D7) op de thermosensor in om de temperatuurgegevens handmatig naar het hoofdtoestel te sturen. Het hoofdtoestel laat een pieptoon horen, zodra het de temperatuurgege vens ontvangen heeft.

Weergave van de buitentemperatuur

• Druk de knop "CHANNEL" (B6) in om de temperaturen weer te geven die op de drie kanalen gemeten is. De toetsencombinatie hiervoor is als volgt:

Druk de knop „Channel" in — Druk de knop „Channel" in — Druk de knop „Channel" in



Weergave naar keuze van de drie kanalen

- Houd de knop "CHANNEL" (B6) drie seconden ingedrukt om een niet gebruikt kanaal handmatig te deactiveren. Als het signaal van een nieuw kanaal ontvangen is, wordt het nieuwe kanaal geregistreerd. Als er via een geselecteerd kanaal geen temperatuur wordt weergegeven (op het LCD verschijnt „- - –„, houd dan de knop „CHANNEL" (B6) gedurende drie seconden ingedrukt om dit kanaal te deactiveren. Vervolgens wordt er weer een signaal van het kanaal ontvangen (u hoort een pieptoon). Druk vervolgens de knop „TX" (D7) op de thermosensor in om het signaal handmatig naar het hoofdtoestel te sturen.
- De weergegeven prognosepijlen (A2) geven de prognose voor de buitentemperatuur aan.

geeft aan dat de buitentemperatuur stijgt.

geeft aan dat de buitentemperatuur gelijk blijft.

geeft aan dat de buitentemperatuur daalt.

- Druk de knop "¡C/¡F" (D6) op de thermosensor in om om te schakelen tussen de temperatuurweergave in graden Celsius of graden Fahrenheit.

Gebruik van de temperatuursonde met 1,5m-kabel

- Steek de sondestekker (D9) in poort in de rechter zijde van de thermosensor.
- Breng de metalen behuizing buiten aan en laat de thermosensor binnen om te voorkomen dat de batterijen van de thermosensor bevriezen bij buitentemperaturen van -20°C en lager.
- Gebruik bij de volgende temperaturen altijd de temperatuursonde om de temperatuur te meten: -50°C – 0°C en +50°C – +70°C

Draadloos gestuurde klok

- Zodra u de batterijen geplaatst heeft probeert de klok na twee minuten automatisch het DCF-tijdsignaal te ontvangen.

Een knipperend symbool voor draadloze ontvangst betekent dat het DCF-signaal ontvangen wordt.

Als het signaal ontvangen wordt verschijnt het symbool voor draadloze ontvangst

Als de ontvangst niet tot stand kan worden gebracht, stopt het toestel met het zoeken naar het signaal (verdwijnt van het display). Een uur later probeert het toestel het opnieuw. Na het starten worden er in totaal vier ontvangstpogingen gedaan. Elke poging duurt ongeveer 10 minuten.

- Om mogelijke tijdafwijkingen te corrigeren, wordt de klok elke dag om 2:00 h gelijk gezet met het tijdsignaal. Als de ontvangst niet tot stand kan worden gebracht, stopt het toestel met het zoeken naar het signaal (verdwijnt van het display). Om 4:00h, 5:00h en 6:00h wordt het opnieuw geprobeerd.
- Het afstemmen van de klok op het tijdsignaal kan ook handmatig gedaan worden. Houd daarvoor gedurende 3 seconden de „-/„ knop ingedrukt. Als de ontvangst niet tot stand kan worden gebracht, stopt het toestel met het afstemmen van het signaal (verdwijnt van het display).
- Houd de knop „-/ „ (B4) gedurende 3 seconden ingedrukt of voer de tijd in om het afstemmen van de klok met het DCF-signaal te beëindigen.
- Bij het zoeken naar het DCF-signaal functioneren de knoppen niet, tenzij het signaal probleemloos wordt ontvangen of de overdracht handmatig wordt beëindigd.
- In de zomertijdmodus wordt op het LCD „DST" (Daylight Saving Time) weergegeven.

Handmatige tijdinstelling

- Houd de knop "MODE" (B3) drie seconden ingedrukt om de instelmodus voor de tijd/kalender op te roepen.
- Voer de instellingen uit met de knoppen „+" (B2) of „-/ „ en sla de instelling op met de knop „MODE" (B3).
- De volgorde van de instellingen is als volgt:
  uren, minuten, seconden, jaar, maand,dag, taalinstelling voor de week dag, land, stad, tijdzone.
- Voor de weergave van de weekdag zijn de volgende acht talen beschik baar:
  Duits, Engels, Russisch, Deens, Nederlands, Italiaans, Spaans en Frans.

  In onderstaande tabel staan de talen en de bijbehorende afkortingen van de weekdagen.

Taal	Zondag	Maandag	Dinsdag
Duits, GE	SO	MO	DI
Engels, EN	SU	MO	TU
Russisch, RU	BC	NH	BT
Deens, DA	SO	MA	TI
Nederlands, NE	ZO	MA	DI
Italiaans, IT	DO	LU	MA
Spaans, ES	DO	LU	MA
Frans, FR	DI	LU	MA

Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag
MI	DO	FR	SA
WE	TH	FR	SA
CP	HT	NT	CY
ON	TO	FR	LO
WO	DO	VR	ZA
ME	GI	VE	SA
MI	JU	VI	SA
ME	JE	VE	SA

- De functie tijdzone wordt gebruikt als in een land het DCF-tijdsignaal ontvangen wordt, maar de tijdzone niet overeenkomst met de Duitse tijd.
- Als de tijdverschuiving bijv. +1 uur is, moet de tijdzone op +1 ingesteld worden. Daardoor wordt de tijd automatisch één uur vooruit gezet.
- Als u binnen vijftien seconden geen instelling uitvoert, wordt de instelmodus voor de tijd automatisch beëindigd.

Weergave van de tijd in de 12h-/24h-modus

Druk op de knop "+(12/24)" (B2) om de 12h- of 24h-modus te selecteren.

Twee dagelijkse alarmfuncties

- Druk op de knop „MODE" (B3) om naar de weergave van de wektijd te gaan:

Tijd – wektijd (wordt weergegeven) – wektijd 2 (wordt weergegeven)

- Als er wektijd 1 of wektijd 2 wordt weergegeven, houdt u de knop „MODE" (B3) gedurende 3 seconden ingedrukt om de instellingen voor deze wektijd op te roepen. Stel de alarmtijd in met de knoppen „+" (B2) of „-" (B4). Door het indrukken van de knop „MODE" (B3) slaat u de ingevoerde instellingen op.
- Met behulp van de „ALARM ON/OFF" knop (B5) kunt u wektijd 1 resp. wektijd 2 deactiveren.
- Voor het beëindigen van het alarm drukt u op de knop „MODE" (B2), „+" (B2), „-„ (B4) resp. „SUN/MOON" (B4).

Dagelijkse weergave van het tijdstip waarop zon en maan op- en ondergaan

- Na het instellen van kalender, land en stad in de tijdinstelmodus, berekent het basistoestel de tijdstippen waarop zon en maan op- en ondergaan. De weergave van de tijdstippen waarop zon en maan op- en ondergaan knipperen tijdens de berekening.
- Druk de knop „SUN/MOON" (B1) in voor het aantal zonuren van de geselecteerde dag.
- Houd de knop „SUN/MOON" (B1) 3 seconden ingedrukt voor een overzicht van de tijdstippen waarop de zon en maan op- en ondergaan. De weergave van de locatie (A11) knippert.
- Voer de betreffende gegevens in voor land, stad, jaar, maand en dag.
- Voer de instellingen uit met de knoppen „+" (B2) of „-„ (B4) en sla ze op met de knop „SUN/MOON" (B1).
- De weergave van de tijdstippen waarop zon en maan op- en ondergaan knipperen tijdens de berekening. Na afloop van de berekening worden de tijdstippen waarop zon en maan op- en ondergaan weergegeven. D e locatie (A11) knippert door in de overzichtsmodus. Druk de knop „SUN/MOON" (B4) in om naar de normale modus terug te keren; na 15 seconden keert het toestel vanzelf terug naar de normale modus.
- Als de maan pas de volgende op- resp. ondergaat verschijnt op het display „MOONRISE+1".
- Als er in de komende periode geen maansopgang resp. –ondergang plaatsvindt verschijnt er "--:--" op het display.
- De dagelijkse weergave van het tijdstip waarop zon en maan op- en ondergaan is een referentiewaarde. De precieze tijdstippen waarop zon en maan op- en ondergaan kunt u opvragen bij de plaatselijke meteorologische dienst.

Weergave van de maanfase

Op het LCD-display wordt de maanfase (A16) van de betreffende dag weergegeven.

A: nieuwe maan
B: wassende maan
C: halve maan (eerste kwartier)
D: wassende halve maan
E: volle maan
F: afnemende volle maan
G: halve maan (laatste kwartier)
H: afnemende maan

Indicatie van de batterij-laadtoestand

Als de batterijen van een bepaald kanaal bijna leeg zijn, wordt er voor dit kanaal het symbool voor bijna lege batterijen (A8) aangegeven. Vervang in dat geval de batterijen.

Landen en steden

In de tijdinstelmodus heeft u de keuze uit 24 landen. Een aantal van die landen vindt u in de volgende tabel:

Duitsland	**GER**
Aachen	AAC
Berlin	BER
Düsseldorf	DUS
Dresden	DRE
Erfurt	ERF
Frankfurt	FRA
Flensburg	FLE
Freiburg	FRE
Hannover	HAN
Bremen	BRE
Hamburg	HAM
Rostock	ROS
Stralsund	STR
Köln	KOE
Kiel	KIE
Kassel	KAS
Leipzig	LEI
München	MUE
Magdeburg	MAG
Nürnberg	NUE
Regensburg	REG
Stuttgart	STU
Saarbrücken	SAA
Schwerin	SCH
Denemarken	**DAN**
Alborg	ALB
Arhus	ARH
Kopenhagen	COP
Odense	ODE
Spanje/Andorra	**ESP**
Alicante	ALI
Andorra	AND
Badajoz	BAD
Barcelone	BAR
Bilbao	BIL
Cadix	CAD
Cordoba	COR
Ibiza	IBI
La Corogna	LAC
Leon	LEO
Las Palmas	LPA
Madrid	MAD
Malaga	MAL
Palma de Mallorca	PDM
Salamanca	SAL
Sevilla	SEV
Valencia	VAL
Zaragossa	ZAR
Frankrijk	**FRA**
Besancon	BES
Biarritz	BIA
Bordeux	BOR
Brest	BRE
Cherbourg	CHE
Lyon	LYO
Marseille	MAR
Monaco	MON
Metz	MET
Nantes	NAN
Nizza	NIC
Orleans	ORL
Paris	PAR
Perpignan	PER

Lille	LIL
Rouen	ROU
Straßburg	STR
Toulouse	TOU
Oostenrijk	**AUS**
Graz	GRA
Innsbruck	INN
Linz	LIN
Salzburg	SAL
Vienna	VIE
België	**BEL**
Antwerpen	ANT
Brugges	BRU
Bruxelles	BRL
Charleroi	CHA
Liege	LIE
Zwitserland/Liechtenstein	**SWI**
Basel	BAS
Bern	BER
Chur	CHU
Genf	GEN
Locamo	LOC
Luceme	LUC
St. Moritz	MOR
St. Gallen	GAL
Sion	SIO
Vaduz	VAD
Zücich	ZUE
Tsjechische republiek	**CZR**
Prague	PRA
Finland	**FIN**
Helsinki	HEL
Groot-Brittannië	**GB**
Aberdeen	ABD
Belfast	BEL
Birmingham	BIR
Bristol	BRI
Edinburgh	EDI
Glasgow	GLA
London	LON
Manchester	MAN
Plymouth	PLY
Hongarije	**HUN**
Budapest	BUD
Kroatië	**CRO**
Zagreb	ZAG
Italië	**ITA**
Ancona	ANC
Bari	BAI
Bologna	BOL
Cagliari	CAG
Catania	CAT
Florenz	FIR
Foggia	FOG
Genova	GEN
Lecce	LEC
Messina	MES
Mailand	MIL
Neapel	NAP
Palermo	PAL
Parma	PAR
Perugia	PER
Turin	TOR
Triest	TRI
Venedig	VEN
Verona	VER
Ventimiglia	VTG
Ierland	**IRL**
Dublin	DUB
Luxemburg	**LUX**
Luxemburg	LUX
Noorwegen	**NOR**
Bergen	BER
Oslo	OSL
Stavanger	STA
Nederland	**NET**
Amsterdam	AMS
Eindhoven	EIN
Enschede	ENS
Groningen	GRO
Den Haag	DHA
Rotterdam	ROT
Portugal	**POR**
Evora	EVO
Coimbra	COI
Faro	FAR
Leiria	LEI
Lissabon	LIS
Porto	POR
Polen	**POL**
Krakau	KRA
Posen	POZ
Stettin	SZC
Warschau	WAR
Rusland	**RUS**
St. Petersburg	PET
Zweden	**SWE**
Göteborg	GOT
Stockholm	STO
Slowakije	**SLK**
Bratislava	BRA
Slowenien	**SLO**
Ljubljana	LJU
Servië	**YUG**
Belgrad	BER

Aanwijzing:
- Als het toestel niet goed werkt, druk dan met een puntig voorwerp op de resetknop (B12).
- Zet de klok niet in de buurt van mogelijke storingsbronnen of voorwerpen met een metalen frame (bijv. een computer of televisietoestel). Soortgelijke storingsbronnen kunnen de draadloze verbinding van de klok onderbreken. Zodra de storing verholpen is werkt de klok weer als vanouds.
- De tijdgegevens gaan verloren als de batterijen uit de klok gehaald worden.
- Bij het zoeken naar een DCF-tijdsignaal resp. een signaal van de thermosensor functioneren de knoppen niet. Ze worden pas bij een storingsvrije signaalontvangst of handmatig afbreken weer actief.
- Als u in de afzonderlijke instelmodi binnen vijftien seconden geen instelling uitvoert, worden ze automatisch beëindigd.

- Als de weersvoorspelling van het lokale weerstation en dit toestel niet overeenkomen, geldt de prognose van het lokale weerstation. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor een verkeerde weersvoorspelling door het toestel.

Attentie!
- Het basisstation is alleen geschikt voor binnengebruik in droge ruimtes. Bescherm het toestel tegen direct zonlicht, grote hitte, vocht en natheid.
- De buitensensor mag niet in of onder water opgesteld resp. aangebracht worden. Kies een plek waar het toestel tegen regen beschermd is en niet aan direct zonlicht blootgesteld wordt.
- Het product is geen speelgoed omdat het breekbaar is, onderdelen bevat die ingeslikt kunnen worden en batterijen heeft. Houd het buiten het bereik van kinderen!
- Behandel het toestel met zorg en laat het niet vallen. Stoten, schokken en zelfs laten vallen vanuit een geringe hoogte kunnen beschadigingen aan het toestel veroorzaken.
- Reinig het toestel nooit met een schuurmiddel of scherpe reinigingsmiddelen. Door dergelijke reinigingsmiddelen kunnen kunststof onderdelen krassen oplopen en kunnen elektronische onderdelen beschadigd raken.
- Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het toestel gebruikt.

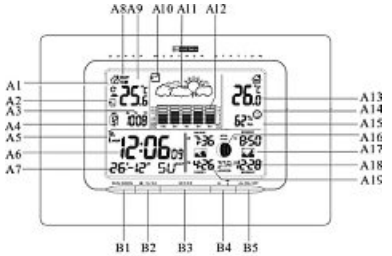
Afvoeren
Dit toestel is voorzien van het symbool voor het gescheiden afvoeren van elektrische en elektronische apparaten (WEEE). Dat betekent dat het product overeenkomstig de Europese richtlijn 2002/96/EG gerecycled resp. uit elkaar gehaald moet worden om een schadelijke invloed op het milieu tot een minimum te beperken. Meer informatie is verkrijgbaar uw stads- of gemeentekantoor. Elektronische producten die niet worden teruggebracht naar een verzamelpunt of milieupark kunnen door de gevaarlijke stoffen die ze bevatten een schadelijk effect hebben op mens en milieu.

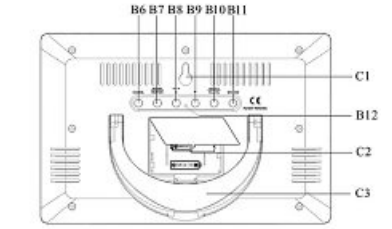
Registratiebewijzen en veiligheidskeuringen/algemene informatie
Dit toestel draagt de CE-markering volgens de bepalingen van de richtlijn R&TTE (1999/5/EG).
Hama GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit toestel voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming en de conformiteitsverklaring vindt u op internet onder http://www.hama.com

(PL) Instrukcja obsługi

Opis produktu:
- Odbiór radiowego sygnału czasu z możliwością ręcznego ustawienia
- Wskazanie godz. wschodu i zachodu słońca oraz księżyca dla 25 europejskich krajów
- Prognoza pogody
  - Animowana prognoza pogody z symbolami „słonecznie“, „częściowe zachmurzenie“, „zachmurzenie“, „deszcz“ i „mocne opady“
- Pomiar ciśnienia
  - Przedstawienie ciśnienia absolutnego i względnego (aktualna wartość oraz przebieg 12godz.)
  - Wskaźnik słupkowy przebiegu ciśnienia
  - Możliwość przełączenia pomiaru jednostek (mb/hPa i inHg)
- Częstotliwość nadawania 433 MHz
- Bezprzewodowy czujnik temp. dla 3 wybranych kanałów (jeden czujnik zewnętrzny dostępny w zestawie)
- Zasięg: 30 m (wolna przestrzeń)
- Zakres pomiaru:
  Temperatura wewnętrzna: 0°C ~ +50°C
  Wilgotność powietrza: 20% ~ 99%
  Temp. zewnętrzna: -20°C ~ +50°C
- Pamięć wartości Maks.-/Min. dla wilgotności powietrza oraz dla temp. wewnętrznej i zewnętrznej
- Status naładowania baterii czujnika zewnętrznego
- Kalendarz do roku 2099
- Format czasu 12-/24
- Dwie funkcje alarmu
- Wyświetlanie faz księżyca
- Wyświetlanie dni tygodnia w różnych językach
- Możliwość montażu na ścianie
- Baterie:
  Jednostka bazowa: 3 x Typ 2A DC 1,5 V
  Czujnik: 2 x Typ 3A DC 1,5 V
- Wymiary:
  Jednostka bazowa: 150 x 230 x 30 mm
  Czujnik temp.: 95 x 60 x 28 mm

Budowa stacji bazowej





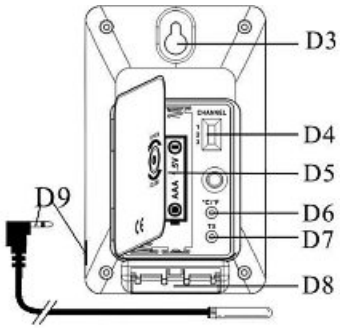
Część A: Wyświetlacz LCD
- A1: Wybrany kanał
- A2: Prognoza dla temp. zewnętrznej
- A3: Ciśnienie absolutne/względne
- A4: Ostatnia godzina (przebieg ciśnienia)
- A5: Symbol sygnału czasu radiowego
- A6: Czas sterowany DCF
- A7: Dzień, miesiąc i tydzień
- A8: Symbol słabych baterii
- A9: Temperatura zewnętrzna
- A10: Prognoza ciśnienia powietrza
- A11: Funkcja prognozy pogody
- A12: Diagram ciśnienia powietrza
- A14: Symbol samopoczucia
- A13: Temperatura wewnętrzna
- A15: Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
- A16: Faza księżyca
- A17: Wschód i zachód słońca
- A18: Wybrany kraj
- A19: Wschód i zachód słońca

Cześć B: przyciski
- B1: „SUN/MOON“ - przycisk (słońce/księżyc)
- B2: Przycisk „+ /(12/24)“
- B3: Przycisk „MODE“
- B4: Przycisk “ - /
- B5: „ALARM ON/OFF“ - Przycisk
- B6: Przycisk „CHANNEL“ (KANAŁ)
- B7: Przycisk „HISTORY/WEATHER“ (Przebieg/Pogoda)
- B8: Przycisk „▲“ (do góry) / °C/ °F“
- B9: Przycisk „▼“ (na dół)“
- B10: Przycisk „Relative /Absolute“ (względne /absolutne)
- B11: Klawisz „MAX/MIN“
- B12: Klawisz „RESET“ (Kasuj ustawienia)

Cześć C: Elementy składowe
- C1: Otwór montażowy do ściany
- C2: Komora baterii
- C3: Podstawa

Budowa czujnika zewnętrznego

- D1: Kontrolka transferu danych LED
- D2: Temp. zewnętrzna



- D3: Otwór montażu do ściany
- D4: Przełącznik wyboru kanału
- D5: Komora baterii
- D6: Przycisk „°C/°F“
- D7: Przycisk „TX“
- D8: Podstawa
- D9: Sonda temperatury na osobnym przewodzie

Uruchomienie
- Włożyć baterie.
- Za pomocą ostrego narzędzia należy przycisnąć klawisz „RESET“ (B12).

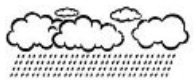
Funkcja prognozy pogody
- Po włożeniu baterii lub przyciśnięciu klawisza „WEATHER“ (B7) przez 3 sek., zapali się symbol (A11). aktualne dane pogodowe należy ustawić za pomocą przycisków „ ▲“ (B8) lub „▼“ (B9). Przycisnąć klawisz „WEATHER“ - (B7), aby ustawienia zostały zapisane. Jeżeli wprowadzone aktualne dane pogodowe nie są poprawne, prognoza pogody będzie niepoprawna.
- Jeżeli zmieni się położenie stacji pogodowej ponad poziom morza, należy dane wpisać ponownie. (W miejscach położonych wyżej ponad poziom morza ciśnienie będzie mniejsze). Zmiana wysokości wpływa na prognozę pogody). Stacja pogody podaje prognozę po 6 godz. od wpisania aktualnych danych.
- Prognoza pogody podawana jest przez 5 różnych symboli.

słonecznie

częściowe zachmurzenie

zachmurzenie

deszczowo


silne opady

symbol wyświetla się, jeżeli prognozowane są silne opady a temp. zewnętrzna będzie poniżej(choć na jednym z kanałów) 0°C.
- Jeżeli prognoza w oficjalnych mediach nie jest zgodna z tym co podaje domowa stacja pogodowa, obowiązująca jest prognoza oficjalna. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku przyjęcia prognozy podawanej przez urządzenia jako zgodniej w 100% ze stanem faktycznym. Prognoza podawana przez urządzenie jest zawsze tylko przewidywaniem obarczonym określonym błędem. Zgodność należy przyjąć na około 55/60%
- Ciśnienie prognozowane jest również za pomocą strzałek na wyświetlaczu LCD (A10).

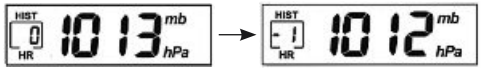
ciśnienie wzrasta

ciśnienie stałe

ciśnienie spada

Odczyt ciśnienia powietrza
- Za pomocą przycisku „ABSOLUTE/RELATIVE“ (B10) można wybrać, czy wyświetlane będzie ciśnienie absolutne, czy względne. Ciśnienie absolutne oznaczone jest „Abs“, względne za pomocą „Rel“.
- Ciśnienie absolutne jest ciśnieniem faktycznym, mierzonym przez stację bazową.
- Aby odczyt ciśnienia względnego wyrównać z odczytem ciśnienia na określonej wysokości nad poziom morza, należy przez 3 sek. przytrzymać klawisz ABSOLUTE/RELATIVE-Taste (B10). Wartości można zmienić za pomocą przycisków „ ▲“ (B8) lub „▼“ (B9), a zatwierdzić można za pomocą klawisza „Absolute/Relative“ (B8). Następnie należy sprawdzić, na stacji bazowej wyświetlane jest prawidłowe ciśnienie adekwatnie do wysokości nad poziom morza.
- Aby śledzić przebieg ciśnienia przez ostatnie 12 godz. „HISTORY“ (B7), należy przycisnąć klawisz „HISTORY“ (B7). Wartość ciśnienia wyświetlana co godz. na wyświetlaczu LCD (A4).

Przycisnąć klawisz „HISTORY“ (B7).



- Przycisnąć klawisz „HISTORY“ (B7), aby wyświetlić przebieg ciśnienia w ostatnich 12 godz. Przebieg ciśnienia pokazywany jest w następujący sposób.
  0 HR = aktualne ciśnienie
  –1 HR = ciśnienie przed 1 godz.
  –2 HR = ciśnienie przed 2 godz.

- Przytrzymać klawisz „ ▲“ (B8) przez 3 sek., aby wybrać jednostkę pomiaru ciśnienia. (inHg lub mb/hPa).

Diagram wartości ciśnienia
Wartości ciśnienia powietrza –2 HR, –4 HR, –8 HR i –12 HR zostaną zapamiętane i przedstawione na diagramie (A12). Diagram będzie zarówno w jednostkach hPa jak i inHg.

Termometr
- Przycisnąć klawisz „°C/°F“ (B8), aby wybrać jednostkę pomiaru temp.
- Jeżeli wartość pomiaru temp. będzie leżeć za skalą, na wyświetlaczu pojawi się „LL.L“ (przekroczenie temp. min.) lub „HH.H“ (przekroczenie temp. maks.).

Wyświetlenie wartości maks./min.
Temp./ wilgotność
- Aby wyświetlić wartości min./ maks. należy przycisnąć klawisz „MAX/MIN“ (B11).

MIN symbol wyświetlany na wyświetlaczu LCD, oznacza maks. temp./wilgotność.

MAX symbol wyświetlany na wyświetlaczu LCD, oznacza min. temp./ wilgotność.

- Przytrzymać klawisz „MAX/MIN“ (B11) przez 3 sek., aby skasować wartości maks. i min.

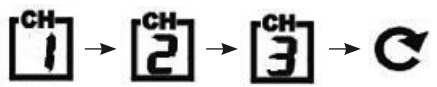
Rejestracja czujnika temp. dla obszaru zewnętrznego
- Po ustawieniu podstawowych danych pogodowych sygnał z danymi z czujnika zewnętrznego zostanie odebrany automatycznie. Oznaczenie temp.(A8) zacznie mrugać.
- Włożyć baterie do czujnika zewnętrznego. Czujnik przekaże wartości temp. do stacji bazowej. (komora baterii (D5) czujnika zewnętrznego znajduje się pod tylnią pokrywą). Aby zdjąć pokrywę należy odkręcić śruby).
- Jeżeli będą używane więcej niż jeden czujnik zewnętrzny (maks. 3), należy przed włożeniem baterii wybrać kanał CH1, CH2 lub CH3. Dzięki temu komunikacja między stacją bazową, a czujnikiem zewnętrznym będzie przebiegała na oddzielnych kanałach. Przełącznik kanałów (D4) znajduje się z tyłu czujnika zewnętrznego.

- Aby przekazać sygnał z czujnika zewnętrznego do stacji bazowej ręcznie, należy przycisnąć klawisz „TX“ (D7). Odebranie sygnału przez czujnik zewnętrzny zostanie zasygnalizowany akustycznie.

Wyświetlanie temp. zewnętrznej

- Przycisnąć klawisz „CHANNEL“ (B6), aby wyświetlić kolejno temp. ze wszystkich 3 kanałów. Posłuży do tego następująca kombinacja klawiszy:

Przycisnąć klawisz „CHANNEL“ Przycisnąć klawisz „CHANNEL“ Przycisnąć klawisz „CHANNEL“



Losowe wyświetlanie z 3 kanałów

- Przytrzymać klawisz „CHANNEL“ (B6) przez około 3 sek., aby wyłączyć nieużywany kanał. Przy odebraniu sygnału z nowego kanału zostanie on zarejestrowany. Jeżeli przez aktualny kanał nie zostanie przekazana temp. (na wyświetlaczu LCD będzie symbol „ - - -“), przytrzymać klawisz „CHANNEL“ (B6) przez około 3 sek., aby wyłączyć kanał. Ponowne funkcjonowanie kanału zostanie zasygnalizowane dźwiękowo. Aby wymusić ręcznie wyświetlenie danych z czujnika zewnętrznego na stacji bazowej należy przytrzymać klawisz „TX“ (D7).
- Poniższe diagramy (A2) pokazują prognozę pogody.

temp. wzrasta

temp. pozostanie na stałym poziomie

temp. spada

- Przycisnąć klawisz „°C/°F“ (D6) na czujniku zewnętrznym, aby zmienić jednostkę pomiaru temp. Celsius/Fahrenheit.

Sonda temp. na przewodzie 1,5-m

- Wtyk sondy (D9) podłączyć do gniazda.
- Metalową obudowę wystawić na zewnątrz, a czujnik pozostawić wewnątrz. Rozwiązanie to można zastosować w przypadku temp. poniżej –20 °C.
- W przypadku następujących temp. zaleca się stosowanie sondy: –50 °C ~ 0 °C i +50 °C ~ + 70 °C

Zegar sterowany radiowo

- Zaraz po włożeniu baterii, zegar rozpocznie pobieranie sygnału czasu radiowego DCF.

Mrugający symbol wieży radiowej oznajmia proces pobierania sygnału.

Po udanym odebraniu sygnału symbol przestanie mrugać.

Jeżeli odebranie sygnału nie powiedzie się, wyszukiwanie zakończy się (symbol zniknie) po 1 godz. próba zostanie powtórzona. Łącznie zegar podejmie 4 próby odbioru sygnału. Odbiór sygnału będzie trwał przez 10 min.

- Aby skorygować ewentualne odchylenia czasu zegar będzie łączył się z zegarem atomowym DCF codziennie o 2:00 h. Jeżeli odbiór się nie powiedzie, kolejne próby zostaną podjęte o (symbol zniknie) 4:00 h, 5:00 h i 6:00 h.
- Synchronizację czasu można przeprowadzić również ręcznie. Przez około 3 sek. należy przytrzymać klawisz „-/“. Jeżeli odbiór sygnału się nie powiedzie, proces synchronizacji zostanie zakończony.(symbol zniknie).
- Przycisk „-/“ (B4) przytrzymać przez około 3 sek., lub wpisać czas ręcznie, aby zakończyć synchronizację z zegarem atomowym.
- Podczas wyszukiwania i odbierania sygnału DCF wszystkie przyciski będą nieaktywne.
- W trybie czasu letniego na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol „DST“ (Daylight Saving Time).

Ręczne ustawienie czasu

- Przytrzymać klawisz „MODE“ (B3) przez około 3, aby wywołać tryb ustawień zegara i kalendarza.
- Za pomocą przycisków „+“(B2) lub „-/“ można dokonać zmian ustawień. Ustawienia należy potwierdzić za pomocą klawisza „MODE“ (B3).
- Kolejność ustawień jest następująca: godz., min., sek., rok, miesiąc, dzień, ustawienie języka dla dnia tygodnia, kraj, miasto, strefa czasowa.
- Nazwy dni tygodnia podane są w następujących językach: niemiecki, angielski, rosyjski, duński, holenderski, włoski, hiszpański i francuski. Oznaczenia językowe można znaleźć w poniższej tabeli:

język	niedziela	Pon	wtorek
Deutsch, GE	SO	MO	DI
Englisch, EN	SU	MO	TU
Russisch, RU	BC	NH	BT
Dänisch, DA	SO	MA	TI
Niederländisch, NE	ZO	MA	DI
Italienisch, IT	DO	LU	MA
Spanisch, ES	DO	LU	MA
Französisch, FR	DI	LU	MA

środa	czwartek	piątek	sobota
MI	DO	FR	SA
WE	TH	FR	SA
CP	HT	NT	CY
ON	TO	FR	LO
WO	DO	VR	ZA
ME	GI	VE	SA
MI	JU	VI	SA
ME	JE	VE	SA

- Strefę czasową należy ustawić wówczas gdy, sygnał czasu DCF został odebrany, jednak strefa czasowa jest inna od niemieckiej.
- Jeżeli przesunięcie czasu wynosi. +1 godz., należy wówczas strefę czasową ustawić na +1. Czas zostanie przesunięty o godz.
- Jeżeli przez 15 sek. nie podjęte zostaną żadne kroki, tryb ustawienia czasu zostanie zamknięty.

Wybór formatu czasu 12-/24

Aby wybrać format czasu należy przycisnąć klawisz „12/24“ (B2).

Dwie funkcje alarmu

- Przycisnąć klawisz „MODE“ (B3), aby przejść do wyświetlania budzika: czas –> budzik 1 (symbol) –> budzik 2 (symbol)

- Jeżeli wyświetli się symbol budzik 1 lub budzik 2, należy przytrzymać klawisz „MODE“ (B3) 3 przez 3 sek. wyświetli się okno ustawień budzika. Za pomocą przycisków „+“ (B2) lub „-“ (B4) można wprowadzić zmiany. Za pomocą klawisza „MODE“ (B3) należy zatwierdzić zmiany.
- Za pomocą klawisza „ALARM ON/OFF“ (B5) można wyłączyć budzik 1 budzik 2.
- Aby wyłączyć alarm należy przycisnąć klawisz „MODE“ (B2), „+“ (B3), “-“(B4) lub “SUN/MOON” (B4).

Wyświetlanie czasy wschodu i zachodu słońca i księżyca

- Po ustawieniu kalendarza, kraju i miasta stacja bazowa obliczy czas wschodu i zachodu słońca oraz księżyca. Symbol wschodów i zachodów będzie mrugał.
- Przycisnąć klawisz „SUN/MOON“ (B1), aby wyświetlić godz. słońca w danym dniu.
- Przytrzymać klawisz „SUN/MOON“ (B1) przez 3 sek., aby przejść do przeglądu czasu wschodu i zachodu słońca i księżyca. Wskazanie miejsca będzie mrugać (A11).
- Geben Sie die jeweils gewünschten Daten für Land, Stadt, Jahr, Monat und Tag ein.
- Za pomocą przycisków „+“(B2) lub „-“ (B4), można zmienić odpowiednie wartości, następnie przyciskiem „SUN/MOON“ (B1) zatwierdzić.
- Wskaźnik zachodów i wschodów podczas obliczeń będzie mrugał. Po zakończaniu obliczeń na wyświetlaczu pojawią się wyniki. Wskazanie miejsca (A11) będzie dalej mrugać, wskazując że urządzenie znajduje się w dalszym ciągu w trybie podglądu. Aby wyjść z trybu podglądu wschodów i zachodów należy przycisnąć klawisz „SUN/MOON“ (B4), aby przejść do normalnego trybu funkcjonowania. Jeżeli przez 15 sek. nie zostanie przyciśnięty żaden przycisk, stacja wróci do normalnego trybu funkcjonowania.
- Jeżeli wschód lub zachód księżyca będzie miał miejsce dnia następnego, na wyświetlaczu pojawi się „MOONRISE +1“ (wschód +1) lub „MOONSET +1“ (zachód +1).
- Jeżeli w najbliższym czasie nie będzie wschodu ani zachodu księżyca, na wyświetlaczu pojawi się „--:-“.
- Wyświetlane dane na temat wschodów i zachodów słońca i księżyca są danymi podawanymi w przybliżeniu! Dokładne daty można znaleźć w instytucie meteorologicznym.

Wyświetlanie faz księżyca

Na wyświetlaczu LCD fazy księżyca (A16)sygnalizowane są w następujący sposób.

A: Nów
B: Wzbierający księżyc
C: Półksiężyc (pierwsza kwarta)
D: Wzbierający półksiężyc
E: Pełnia
F: Zmniejszający się księżyc
G: Półksiężyc(ostatnia kwarta)
H: Zmniejszający się półksiężyc

Wskaźnik naładowania baterii

Jeżeli baterie w stacji wyczerpują się , na wyświetlaczu widoczny będzie symbol wyładowanej baterii (A8). Należy niezwłocznie wymienić baterie.

Kraje i miasta

w trybie ustawienia czasu można wybrać 24 kraje.
Przegląd dostępnych miast i krajów można znaleźć na poniższej liście:

Niemcy	**GER**
Aachen	AAC
Berlin	BER
Düsseldorf	DUS
Dresden	DRE
Erfurt	ERF
Frankfurt	FRA
Flensburg	FLE
Freiburg	FRE
Hannover	HAN
Bremen	BRE
Hamburg	HAM
Rostock	ROS
Stralsund	STR
Köln	KOE
Kiel	KIE
Kassel	KAS
Leipzig	LEI
München	MUE
Magdeburg	MAG
Nürnberg	NUE
Regensburg	REG
Stuttgart	STU
Saarbrücken	SAA
Schwerin	SCH
Dania	**DAN**
Alborg	ALB
Arhus	ARH
Kopenhagen	COP
Odense	ODE
Hiszpania	**ESP**
Alicante	ALI
Andorra	AND
Badajoz	BAD
Barcelona	BAR
Bilbao	BIL
Cadix	CAD
Cordoba	COR
Ibiza	IBI
La Corogna	LAC
Leon	LEO
Las Palmas	LPA
Madrid	MAD
Malaga	MAL
Palma de Mallorca	PDM
Salamanca	SAL
Sevilla	SEV
Valencia	VAL
Zaragossa	ZAR
Francja	**FRA**
Besancon	BES
Biarritz	BIA
Bordeaux	BOR
Brest	BRE
Cherbourg	CHE
Lyon	LYO
Marseille	MAR
Monaco	MON
Metz	MET
Nantes	NAN
Nizza	NIC
Orleans	ORL
Paris	PAR
Perpignan	PER
Lille	LIL
Rouen	ROU
Straßburg	STR
Toulouse	TOU
Finlandia	**FIN**
Helsinki	HEL
Wielka Brytania	**GB**
Aberdeen	ABD
Belfast	BEL
Birmingham	BIR
Bristol	BRI

Edinburgh	EDI
Glasgow	GLA
London	LON
Manchester	MAN
Plymouth	PLY
Węgry	**HUN**
Budapest	BUD
Chorwacja	**CRO**
Zagreb	ZAG
Włochy	**ITA**
Ancona	ANC
Bari	BAI
Bologna	BOL
Cagliari	CAG
Catania	CAT
Florenz	FIR
Foggia	FOG
Genova	GEN
Lecce	LEC
Messina	MES
Mailand	MIL
Neapel	NAP
Palermo	PAL
Parma	PAR
Perugia	PER
Turin	TOR
Triest	TRI
Venedig	VEN
Verona	VER
Ventimiglia	VTG
Irlandia	**IRL**
Dublin	DUB
Luksemburg	**LUX**
Luxemburg	LUX
Norwegia	**NOR**
Bergen	BER
Oslo	OSL
Stavanger	STA
Niederlande	NET
Amsterdam	AMS
Eindhoven	EIN
Enschede	ENS
Groningen	GRO
Den Haag	DHA
Rotterdam	ROT
Niderlandy	**NET**
Amsterdam	AMS
Eindhoven	EIN
Enschede	ENS
Groningen	GRO
Den Haag	DHA
Rotterdam	ROT
Portugalia	**POR**
Evora	EVO
Coimbra	COI
Faro	FAR
Leiria	LEI
Lissabon	LIS
Porto	POR
Polska	**POL**
Krakau	KRA
Posen	POZ
Stettin	SZC
Warschau	WAR
Rosja	**RUS**
St. Petersburg	PET
Szwecja	**SWE**
Göteborg	GOT
Stockholm	STO
Słowakai	**SLK**
Bratislava	BRA
Slovenia	**SLO**
Ljubljana	LJU
Serbia	**YUG**
Belgrad	BER

UWAGA!
- Jeżeli urządzenie nie działa poprawnie, Należy przycisnąć za pomocą ostrego narzędzia przycisk Reset (B12).
- Stacji nie należy umieszczać w pobliżu źródeł zakłóceń lub metalowych przedmiotów (np: komputer, TV, itp.). Obecność tych urządzeń lub metalowych przedmiotów może zakłócać przekaz danych. Po usunięciu źródła zakłócenia, zegar będzie pracował normalnie.
- Po wyjęciu baterii z urządzenia, wszystkie ustawienia zostaną utracone.
- Podczas wyszukiwania sygnału DCF lub wyszukiwania sygnału czujnika zewnętrznego nie będą funkcjonowały żadne przyciski. Po odebraniu sygnału przyciski będą funkcjonowały poprawnie.
- Jeżeli po 15 sek. w trybie ustawień nie podjęte zostaną żadne kroki, tryb ustawień zostanie zakończony.
- Jeżeli prognoza pogody się nie zgadza dla lokalnych ustawień z prognozą podawaną oficjalnie, właściwa jest zawsze prognoza podawana przez oficjalne źródła. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku przyjęcia prognozy podawanej przez urządzenia jako zgodniej w 100% ze stanem faktycznym. Prognoza podawana przez urządzenie jest zawsze tylko przewidywaniem obarczonym określonym błędem. Zgodność należy przyjąć na około 55/60%.

UWAGA!
- Stacji bazowej należy używać tylko i wyłącznie w suchych pomieszczeniach. urządzenie chronić przed silnym nasłonecznieniem, upałem i wilgocią.
- Czujnik zewnętrzny nie może znajdować się w miejscu gdzie będzie narażony na bezpośrednie działanie opadów. Czujnik należy postawić w zacienionym miejscu. Produkt nie jest zabawką, zawiera delikatne elementy, które mogą szybko ulec uszkodzeniu. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- Urządzenie chronić przed upadkiem i wstrząsami.
- Urządzenie czyścic tylko suchą i miękką szmatką.
- Zachowaj instrukcję obsługi, może się jeszcze przydać.

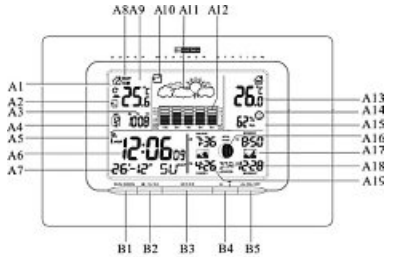
Utylizacja
urządzenie nosi oznaczenie kwalifikujące do osobnej utylizacji tak jak inne urządzenia elektryczne i elektroniczne(WEEE). Oznacza to, że zgodnie z dyrektywą unijną 2002/96/EG produkty takie należy podawać ponownemu przetworzeniu. Urządzeń elektronicznych nie należy wyrzucać do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Pomóż chronić środowisko naturalne! Segreguj odpady!

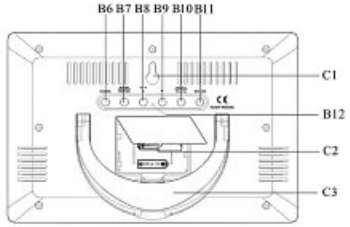
Certyfikaty dopuszczające do użytku oraz bezpieczeństwa / informacje ogólne
Urządzenie posiada oznaczenie CE zgodnie z dyrektywą R&TTE (1999/5/EG) Hama GmbH & Co KG oświadcza, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz pozostałymi regulacjami zawartymi w dyrektywie 1999/5/EG. Deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej www.hama.com

(RUS) Руководство по эксплуатации

Характеристики
- часы с коррекцией по радиосигналу точного времени и ручной настройкой
- индикация времени восхода и заката Солнца и Луны (для 25 европейских стран)
- прогноз погоды
  - специальные значки прогноза погоды: «безоблачно», «переменная облачность», «пасмурно», «дождь», «сильные дожди».
- измерение давления воздуха
  - абсолютное и относительное давление воздуха (текущие значения и значения на 12 часов)
  - гистограмма давления воздуха
  - единицы измерения: мб/гПа и дюймы рт. ст.
- частота передачи: 433 МГц
- беспроводной термодатчик (в комплекте), 3 канала передачи
- радиус действия: 30 метров (без препятствий)
- Диапазоны измерения:
  температура в помещении: 0°C ~ +50°C
  влажность воздуха: 20% ~ 99%
  наружная температура: -20°C ~ +50°C
- сохранение зафиксированных максимальных и минимальных значений влажности воздуха, температуры в помещении и наружной температуры
- индикация состояния батарей термодатчика
- календарь до 2099 года
- форматы индикации времени: 12 или 24 часа
- два будильника
- индикация фазы Луны
- дни недели на 8 языках
- настенный и настольный монтаж
- батареи:
  основной блок: 3 батареи 2A, 1,5 В
  термодатчик: 2 батареи 3A, 1,5 В
- размеры:
  основной блок: 150 x 230 x 30 мм
  термодатчик: 95 x 60 x 28 мм

Дисплей и органы управления основного блока





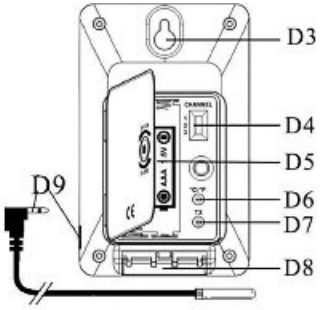
Часть A. ЖК-дисплей
A1: текущий канал
A2: прогноз наружной температуры
A3: абсолютное/относительное давление воздуха
A4: за последний час (динамика изменения давления воздуха)
A5: значок с изображением антенны
A6: часы с коррекцией по радиосигналу точного времени
A7: день, месяц и неделя
A8: индикация состояния батареи
A9: наружная температура
A10: прогноз давления воздуха
A11: прогноз погоды
A12: гистограмма давления воздуха
A14: значок комфортной погоды
A13: температура внутри помещения
A15: влажность воздуха в помещении
A16: фаза Луны
A17: время восхода и заката Луны
A18: текущая страна
A19: время восхода и заката Солнца

Часть Б. Кнопки
B1: SUN/MOON (Солнце/Луна)
B2: + /(12/24) (формат отображения времени)
B3: MODE (режим)
B4: - /
B5: ALARM ON/OFF (вкл/выкл будильника)
B6: CHANNEL (канал)
B7: HISTORY/WEATHER (динамика изменения погоды)
B8: ▲(вверх) / °C/ °F
B9: ▼(вниз)
B10: Relative /Absolute (относит./абсолют.)
B11: MAX/MIN (макс/миним)
B12: RESET (сброс)

Часть B. Принадлежности
C1: отверстие для настенного монтажа
C2: отсек батарей
C3: подставка

Конструкция термодатчика

D1: индикаторная лампа передачи данных
D2: наружная температура



D3: отверстие для настенного монтажа
D4: селектор каналов
D5: отсек батарей
D6: кнопка единиц измерения °C/°F
D7: кнопка TX (передача)
D8: подставка
D9: чувствительный элемент термодатчика и штекер

Ввод в эксплуатацию
- Вставьте батареи.
- Острым предметом нажмите кнопку RESET (B12).

Функция прогноза погоды
- Сразу после загрузки батарей или при удерживании в течение 3 секунд кнопки WEATHER (B7) начнет мигать значок погоды (A11). С помощью кнопки ▲ (B8) или ▼ (B9) введите текущие данные погоды. Чтобы сохранить настройку, нажмите кнопку WEATHER (B7). Если введены неверные текущие данные погоды, то функция прогноза погоды, возможно, будет работать неправильно.
- При изменении высоты установки метеорологического прибора над уровнем моря данные необходимо вводить заново. (Чем выше высота уровня над уровнем моря, тем ниже давление воздуха. По этой причине изменение высоты влияют на показания метеорологического прибора). Первый прогноз погоды метеорологический прибор представит через 6 часов после ввода текущих данных погоды.
- Прогноз погоды отображается пятью значками.

безоблачно

переменная облачность

пасмурно

дождь

сильные дожди

Этот значок отображается при ожидании дождя или сильных дождей и при наружной температуре (на любом из каналов) ниже 0°C.

- Если прогноз погоды местной метеорологической станции не совпадает с прогнозом данного прибора, то более верным прогнозом следует считать прогноз местной метеорологической станции. Производитель не несет ответственность за любой ущерб, вызванный неправильным прогнозом погоды, который был предоставлен настоящим прибором.
- Стрелки (A10) показывают прогноз давления воздуха.

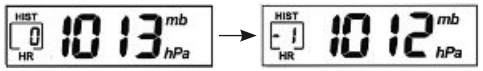
давление будет расти

давление останется неизменным

давление будет падать

Считывание показаний давления воздуха
- Чтобы выбрать индикацию относительного или абсолютного давления, нажмите кнопку ABSOLUTE/RELATIVE (B10). Абсолютное давление отображается значком Abs, а относительное - значком Rel.
- Абсолютное давление – это фактическое давление воздуха, измеренное основным блоком.
- Чтобы значение относительного давления привести к давлению на уровне моря, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку ABSOLUTE/RELATIVE (B10). Установите значение параметра кнопками ▲ (B8) и ▼ (B9) , а затем подтвердите настройку кнопкой Absolute/Relative (B8). Убедитесь, что на дисплее отображается давление над уровнем моря.
- Чтобы просмотреть динамику изменения давления за последние 12 часов, нажмите кнопку HISTRORY (B7). Соответствующее время отображается на дисплее (A4).

Нажмите кнопку HISTORY (B7).



- Чтобы просмотреть динамику изменения давления за последние 12 часов, нажмите кнопку HISTRORY (B7). Соответствующее время отображается на дисплее (A10).

0 HR = текущее давление воздуха
–1 HR = давление час назад
–2 HR = давление 2 часа назад и т.д.

- Чтобы установить единицу измерения давления (дюймы рт. ст. или мб/гПа), нажмите и удерживайте кнопку ▲ (B8) три секунды.

Гистограмма динамики изменения давления воздуха
Значения давления для параметров –2 HR, –4 HR, –8 HR и –12 HR сохраняются и отображаются в виде гистограммы (A12). Гистограмма может быть представлена в гПа и в дюймах рт. ст.

Термометр
- Переключение единиц измерения температуры осуществляется кнопкой °C/°F (B8).
- Если зафиксированная температура находится ниже диапазона измерения прибора, то на дисплее отображается значок LL.L, а если выше диапазона измерения прибора - значок HH.H.

Функция сохранения зафиксированного максимального и минимального значения температуры и влажности воздуха
- Чтобы отобразить ранее зафиксированные максимальные и минимальные показатели температуры и влажности воздуха, нажмите кнопку MAX/MIN (B11).

MIN Этот значок сопровождает индикацию максимальных значений температуры и влажности воздуха.

MAX Этот значок сопровождает индикацию минимальных значений температуры и влажности воздуха.

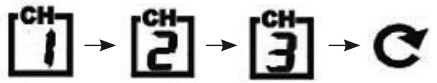
- Чтобы удалить максимальные и минимальные значения, нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопку MAX/MIN" (B11).

Считывание данных с термодатчика о состоянии погоды снаружи помещения
- После настройки параметров погоды основной блок автоматически получает данные с термодатчика. Индикация наружной температуры (A8) начинает мигать.
- Вставьте батареи в блок термодатчика. Датчик автоматически передает данные о температуре на основной блок. (Отсек батарей (D5) термодатчика расположен под нижней панелью. Чтобы открыть отсек, открутите винты).

- Для каждого дополнительного датчика (макс. 3) следует выбрать отдельный канал: CH1, CH2 или CH3. Таким образом, датчики будут передавать свои данные по разным каналам. Селектор каналов (D4) расположен на задней панели термодатчика.
- Чтобы вручную передать данные о температуре, на термодатчике нажмите кнопку TX (D7). При получении сигнала основной блок подаст звуковой сигнал.

Индикация наружной температуры
- Последовательным нажатием кнопки CHANNEL (B6) осуществляется переключение показателей температуры, получаемых по трем каналам. Последовательность нажатий:

Нажатие на кнопку CHANNEL — Нажатие на кнопку CHANNEL — Нажатие на кнопку CHANNEL



Выбор индикации данных трех каналов

- Чтобы отключить неиспользуемый канал, нажмите кнопку CHANNEL (B6) и удерживайте ее три секунды. При получении сигнала от нового канала прибор зарегистрирует этот канал. Если по каналу не поступает данных о температуре, на дисплее отображается значок - - –. Нажмите кнопку CHANNEL (B6) и удерживайте ее в течение 3 секунд, чтобы отключить этот канал. При получении сигнала прибор будет подавать звуковой сигнал. Чтобы вручную передать на основной блок данные температуры, на термодатчике нажмите кнопку TX (D7).
- Значки со стрелками (A2) показывают прогноз наружной температуры.

наружная температура будет расти

наружная температура будет оставаться неизменной

наружная температура будет падать

- Переключение единиц измерения температуры осуществляется кнопкой °C/°F (D6) на блоке термодатчика.

Эксплуатация термодатчика с кабелем 1,5 м
- Вставьте штекер зонда (D9) в разъем, расположенный на правой панели блока термодатчика.
- Закрепите металлический кожух. Блок термодатчика установите в помещении во избежание замерзания батарей, которое наступает при температуре –20 °C.
- Температурный зонд следует применять для измерений в следующих диапазонах: –50 °C ~ 0 °C и +50 °C ~ + 70 °C

Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени
- Сразу после загрузки батарей будет выполнена попытка принять радиосигнал точного времени.

Этот процесс сопровождается миганием значка с изображением антенны.

Если радиосигнал принят успешно, значок начнет гореть постоянно.

В противном случае поиск сигнала прекращается (значок гаснет), и через час прибор повторит попытку скорректировать часы по радиосигналу.

После первого пуска прибор выполняет четыре такие попытки (кроме первой, в 04:00, 05:00 и 06:00), каждая из которых длится 10 минут.
- Затем коррекция часов будет осуществляться ежедневно в 02:00.
- Коррекцию часов можно также выполнить вручную. Для этого нажмите кнопку -/ и удерживайте ее в течение трех секунд. Если радиосигнал не принят, процесс корректировки будет прекращен (значок с изображением антенны гаснет).
- Чтобы прекратить попытку коррекции часов по радиосигналу точного времени, нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопку -/ (B4) или введите время.
- Во время поиска радиосигнала кнопки не функционируют. Если сигнал не принимается, функцию корректировки необходимо выключить вручную.
- В режиме летнего времени на дисплее будет отображаться значок DST (дневное летнее время).

Настройка часов вручную
- Чтобы включить режим настройки часов и календаря, нажмите кнопку MODE" (B3).
- Настройте часы с помощью кнопок + (B2) или -/ и подтвердите настройки кнопкой MODE (B3).
- Последовательность вызываемых параметров следующая: часы, минуты, секунды, год, месяц, день недели, язык для дня недели, страна, город, часовой пояс.
- Дни недели могут отображаться на следующих 8 языках: русский, немецкий, английский, датский, голландский, итальянский, испанский и французский. В таблице приводится список сокращений дней недели для всех языков.
- Отображение времени часового пояса удобно, когда сигнал точного времени принимается из другого часового пояса.
- Например, если смещение составляет +1 час, то часовой пояс следует выбрать +1 час. Таким образом, часы автоматически устанавливаются на один час вперед.
- Режим настройки часов выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 15 секунд.

Язык	Воскресе-нье	Понедельник	Вторник
Немецкий, GE	SO	MO	DI
Английский, EN	SU	MO	TU
Русский, RU	BC	NH	BT
Датский, DA	SO	MA	TI
Голландский, NE	ZO	MA	DI
Итальянский, IT	DO	LU	MA
Испанский, ES	DO	LU	MA
Французский, FR	DI	LU	MA

Среда	Четверг	Пятница	Суббота
MI	DO	FR	SA
WE	TH	FR	SA
CP	HT	NT	CY
ON	TO	FR	LO
WO	DO	VR	ZA
ME	GI	VE	SA
MI	JU	VI	SA
ME	JE	VE	SA

Формат индикации времени
Чтобы переключить формат индикации часов (12 или 24 часа), нажмите кнопку 12/24 (B2).

Два будильника

- Чтобы вывести на дисплей индикацию времени срабатывания будильника, несколько раз нажмите кнопку MODE (B3):

  текущее время -> время срабатывания 1 (отображается) -> время срабатывания 2 (отображается).

- Когда на дисплее отображается индикация времени срабатывания будильника 1 или 2, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку MODE (B3), чтобы вызвать режим настройки этого будильника. Настройте будильник кнопками + (B2) и - (B4). Чтобы сохранить настройку, нажмите кнопку MODE (B3).
- Чтобы отключить будильник нажмите кнопку ALARM ON/OFF (B5).
- Чтобы выключить подачу сигнала будильника, нажмите кнопку MODE (B2), + (B3), -(B4) или SUN/MOON (B4).

Индикация восхода и заката Солнца и Луны

- По окончании установки параметров календаря, страны и города в режиме настройки основной блок начнет рассчитывать время восходов и закатов Солнца и Луны. В течение операции расчета на дисплее мигает данная индикация.
- Нажмите кнопку SUN/MOON (B1), чтобы открыть информацию о солнечном цикле выбранного дня.
- Чтобы перейти в режим обзора восходов и закатов Солнца и Луны, нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку SUN/MOON (B1). Индикация местонахождения (A11) мигает.
- Укажите страну, город, год, месяц и число.
- Установите значение параметров кнопками + (B2) и - (B4), а затем подтвердите настройку кнопкой SUN/MOON (B1).
- В течение операции расчета на дисплее мигает индикация времени восхода и заката Солнца и Луны. По окончании расчетов на дисплее отобразятся соответствующие параметры. Индикация местонахождения (A11) продолжает мигать, указывая, что основной блок находится в режиме обзора. Чтобы вернутся в обычный режим работы, нажмите кнопку SUN/MOON (B4). Через 15 секунд устройство перейдет в обычный режим.
- Если на следующий день ожидается восход или закат Луны, то на дисплее появится индикация MOONRISE +1 (восход Луны +1) или MOONSET +1 (закат Луны +1).
- Если данных событий не ожидается, то на дисплее будет отображаться значок «--:--».
- Прибор показывает лишь приблизительное время восходов и закатов. Точное время наступления этих событий предоставляется местной службой погоды.

Индикация фаз Луны

На дисплее отображаются следующая индикация фаз Луны.

A: новолуние
B: растущий месяц
C: первая четверть
D: растущая Луна
E: полнолуние
F: убывающая Луна
G: последняя четверть
H: убывающий месяц

Индикация состояния батареи

При разряде батареи определенного канала на дисплее для этого канала отображается значок (A8). В этом случае замените батареи.

Страны и города

В режиме настройки времени можно выбрать 24 страны (см. таблицу).

Германия	**GER**
Ахен	AAC
Берлин	BER
Дюссельдорф	DUS
Дрезден	DRE
Эрфурт	ERF
Франкфурт	FRA
Фленсбург	FLE
Фрейбург	FRE
Ганновер	HAN
Бремен	BRE
Гамбург	HAM
Росток	ROS
Штральзунд	STR
Келн	KOE
Киль	KIE
Кассель	KAS
Лейпциг	LEI
Мюнхен	MUE
Магдебург	MAG
Нюрнберг	NUE
Регенсбург	REG
Штутгарт	STU
Саарбрюккен	SAA
Шверин	SCH
Дания	**DAN**
Альборг	ALB
Аргус	ARH
Копенгаген	COP
Оденсе	ODE
Испания, Андорра	**ESP**
Аликанте	ALI
Андорра	AND
Бадахос	BAD
Барселона	BAR
Бильбао	BIL
Кадис	CAD
Кордоба	COR
Ибица	IBI
Ла-Корунья	LAC
Леон	LEO
Лас-Пальмас	LPA
Мадрид	MAD
Малага	MAL
Пальма-де-Майорка	PDM
Саламанка	SAL
Севилья	SEV
Валенсия	VAL
Сарагоса	ZAR
Франция	**FRA**
Безансон	BES
Биарриц	BIA
Бордо	BOR
Брест	BRE
Шербур	CHE
Лион	LYO
Марсель	MAR
Монако	MON
Мец	MET
Нант	NAN
Ницца	NIC
Орлеан	ORL
Париж	PAR
Перпиньян	PER
Лиль	LIL
Руан	ROU
Страсбург	STR
Тулуза	TOU
Финляндия	**FIN**
Хельсинки	HEL

Великобритания	**GB**
Абердин	ABD
Белфаст	BEL
Бирмингем	BIR
Блистоль	BRI
Эдинбург	EDI
Глазго	GLA
Лондон	LON
Манчестер	MAN
Плимут	PLY
Венгрия	**HUN**
Будапешт	BUD
Хорватия	**CRO**
Загреб	ZAG
Италия	**ITA**
Анкона	ANC
Бари	BAI
Болонья	BOL
Кальяри	CAG
Катания	CAT
Флоренция	FIR
Фоджа	FOG
Генуя	GEN
Лецце	LEC
Мессина	MES
Маиланд	MIL
Неаполь	NAP
Палермо	PAL
Парма	PAR
Перуджа	PER
Турин	TOR
Триест	TRI
Венеция	VEN
Верона	VER
Вентимилья	VTG
Ирландия	**IRL**
Дублин	DUB
Люксембург	**LUX**
Люксембург	LUX
Норвегия	**NOR**
Берген	BER
Осло	OSL
Стравангер	STA
Нидерланды	**NET**
Амстердам	AMS
Эйндховен	EIN
Энсхеде	ENS
Гронинген	GRO
Гаага	DHA
Роттердам	ROT

Внимание!

- Если прибор работает неправильно, острым предметом нажмите кнопку сброса (B12).
- Не устанавливайте основной блок рядом с источниками помех и металлическими объектами (компьютер, телевизор и т.д.). Такие объекты могут препятствовать работе функции коррекции часов по радиосигналу точного времени.
- После замены батарей часы необходимо настраивать заново.
- Во время поиска радиосигнала точного времени и сигнала от термодатчика кнопки не функционируют. Работа кнопок восстановится после успешного приема сигнала или после отмены поиска сигнала вручную.
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 15 секунд.
- Если прогноз погоды местной метеорологической станции не совпадает с прогнозом прибора, то более верным прогнозом следует считать прогноз местной метеорологической станции. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным прогнозом погоды прибора.

Внимание!

- Эксплуатировать основной блок разрешается в сухом помещении. Берегите прибор от прямых солнечных лучшей, высокой температуры и влажности.
- Запрещается размещать наружный датчик в воде. Место установки наружного датчика должно быть защищено от осадков и прямых солнечных лучей.
- Изделие не предназначено для игр детей, так как содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены. Не давать прибор детям!
- Не подвергайте прибор ударам.
- Запрещается чистить прибор абразивными средствами, так как они могут поцарапать пластмассовый корпус и повредить электронные узлы.
- Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией.

Утилизация

На изделии имеется маркировка WEEE (директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования). Такая маркировка означает, что во избежание вредного воздействия на окружающую среду данное изделие должно утилизировать согласно предписаниям 2002/96/EG. За справками обращайтесь в местные органы. Электронные изделия содержат вещества, которые могут оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека. По этой причине их запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором.

Свидетельства о допуске к эксплуатации и безопасности/ Общие сведения

На изделии имеется маркировка «CE», согласно положениям директивы R&TTE (1999/5/EG). Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG Заявления о соответствии товара характеристикам и нормативам см. на вебузле http://www.hama.com